

TEAC

D01428021A

HA-507

ENGLISH

FRANÇAIS

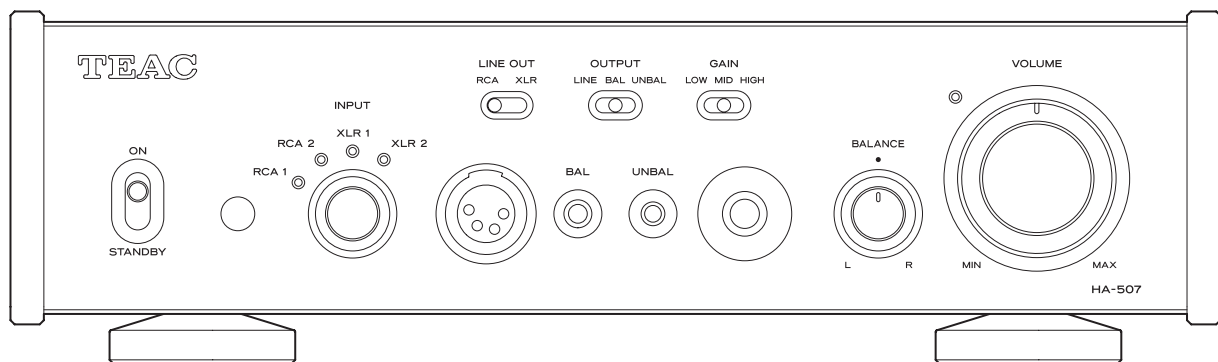
ESPAÑOL

Headphone Amp/Preamplifier

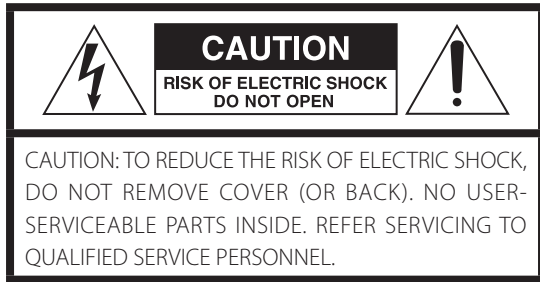
OWNER'S MANUAL

MODE D'EMPLOI

MANUAL DEL USUARIO



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



The lightning flash with arrowhead symbol, within an equilateral triangle, is intended to alert the user to the presence of uninsulated "dangerous voltage" within the product's enclosure that may be of sufficient magnitude to constitute a risk of electric shock to persons.



The exclamation point within an equilateral triangle is intended to alert the user to the presence of important operating and maintenance (servicing) instructions in the literature accompanying the appliance.

WARNING: TO PREVENT FIRE OR SHOCK HAZARD, DO NOT EXPOSE THIS APPLIANCE TO RAIN OR MOISTURE.

CAUTION

- DO NOT REMOVE THE EXTERNAL CASES OR CABINETS TO EXPOSE THE ELECTRONICS. NO USER SERVICEABLE PARTS ARE INSIDE.
 - IF YOU ARE EXPERIENCING PROBLEMS WITH THIS PRODUCT, CONTACT THE STORE WHERE YOU PURCHASED THE UNIT FOR A SERVICE REFERRAL. DO NOT USE THE PRODUCT UNTIL IT HAS BEEN REPAIRED.
 - USE OF CONTROLS OR ADJUSTMENTS OR PERFORMANCE OF PROCEDURES OTHER THAN THOSE SPECIFIED HEREIN MAY RESULT IN HAZARDOUS RADIATION EXPOSURE.
- 1) Read these instructions.
 - 2) Keep these instructions.
 - 3) Heed all warnings.
 - 4) Follow all instructions.
 - 5) Do not use this apparatus near water.
 - 6) Clean only with dry cloth.
 - 7) Do not block any ventilation openings. Install in accordance with the manufacturer's instructions.
 - 8) Do not install near any heat sources such as radiators, heat registers, stoves, or other apparatus (including amplifiers) that produce heat.
 - 9) Do not defeat the safety purpose of the polarized or grounding-type plug. A polarized plug has two blades with one wider than the other. A grounding type plug has two blades and a third grounding prong. The wide blade or the third prong are provided for your safety. If the provided plug does not fit into your outlet, consult an electrician for replacement of the obsolete outlet.
 - 10) Protect the power cord from being walked on or pinched particularly at plugs, convenience receptacles, and the point where they exit from the apparatus.

11) Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.

12) Use only with the cart, stand, tripod, bracket, or table specified by the manufacturer, or sold with the apparatus. When a cart is used, use caution when moving the cart/apparatus combination to avoid injury from tip-over.



13) Unplug this apparatus during lightning storms or when unused for long periods of time.

14) Refer all servicing to qualified service personnel. Servicing is required when the apparatus has been damaged in any way, such as power-supply cord or plug is damaged, liquid has been spilled or objects have fallen into the apparatus, the apparatus has been exposed to rain or moisture, does not operate normally, or has been dropped.

- The apparatus draws nominal non-operating power from the AC outlet with its POWER or STANDBY/ON switch not in the ON position.
- The mains plug is used as the disconnect device; the disconnect device shall remain readily operable.
- Caution should be taken when using earphones or headphones with the product because excessive sound pressure (volume) from earphones or headphones can cause hearing loss.

CAUTION

- Do not expose this apparatus to drips or splashes.
- Do not place any objects filled with liquids, such as vases, on the apparatus.
- The handle-like parts on the left and right sides of the front panel are decorative. Do not put your fingers through them or use them to carry the unit.
- Do not install this apparatus in a confined space such as a book case or similar unit.
- The apparatus should be located close enough to the AC outlet so that you can easily reach the power cord plug at any time.
- If the product uses batteries (including a battery pack or installed batteries), they should not be exposed to sunshine, fire or excessive heat.
- CAUTION for products that use replaceable lithium batteries: there is danger of explosion if a battery is replaced with an incorrect type of battery. Replace only with the same or equivalent type.

WARNING

Products with Class I construction are equipped with a power supply cord that has a grounding plug. The cord of such a product must be plugged into an AC outlet that has a protective grounding connection.

IN USA/CANADA, USE ONLY ON 120V SUPPLY.

⚠ Precautions concerning batteries

Misuse of batteries could cause them to rupture or leak leading to fire, injury or the staining of nearby things. Please read and observe the following precautions carefully.

- Be sure to insert the batteries with correct positive (⊕) and negative (⊖) orientations.
- Use batteries of the same type. Never use different types of batteries together.
- If the remote control is not used for a long time (more than a month), remove the batteries to prevent them from leaking.
- If the batteries leak, wipe away the leakage inside the battery compartment and replace the batteries with new ones.
- Do not use batteries of types other than those specified. Do not mix new batteries with old ones or use different types of batteries together.
- Do not heat or disassemble batteries. Never throw batteries into fire or water.
- Do not carry or store batteries with other metallic objects. The batteries could short circuit, leak or explode.
- Never recharge a battery unless it is confirmed to be a rechargeable type.
- Do not expose batteries to extremely low air pressure as it could result in an explosion or leakage of flammable liquids or gases.

Model for USA

Supplier's Declaration of Conformity

Model number: HA-507

Trade name: TEAC

Responsible party:

Please contact us from the address below.

<https://teac.jp/int/support/usa/contact>

This device complies with Part.15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



Information

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the equipment and/or the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

CAUTION

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

Model for Canada

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

Model for Europe



This product complies with the European Directives request, and the other Commission Regulations.

Model for UK

This product complies with the applicable UK regulations.



For European Customers

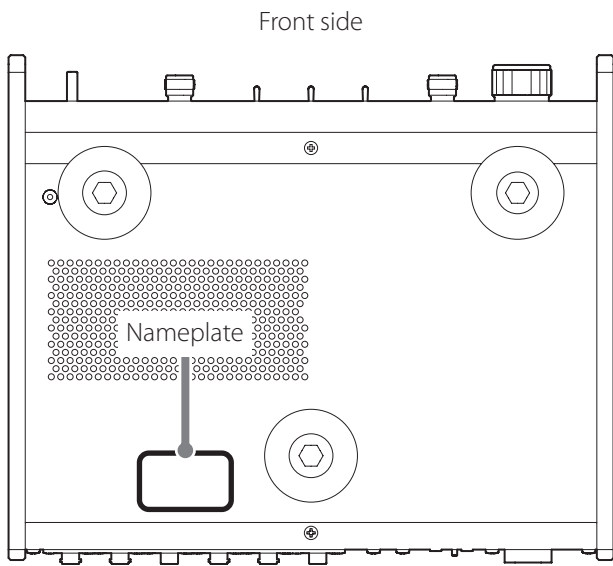
Disposal of electrical and electronic equipment and batteries and/or accumulators

- All electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators should be disposed of separately from the municipal waste stream via collection facilities designated by the government or local authorities.
- By disposing of electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators correctly, you will help save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
- Improper disposal of waste electrical/electronic equipment and batteries/accumulators can have serious effects on the environment and human health because of the presence of hazardous substances in the equipment.
- The Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) symbols, which show wheeled bins that have been crossed out, indicate that electrical/electronic equipment and batteries/accumulators must be collected and disposed of separately from household waste. If a battery or accumulator contains more than the specified values of lead (Pb), mercury (Hg), and/or cadmium (Cd) as defined in the Battery Directive (2006/66/EC, 2013/56/EU), then the chemical symbols **Pb, Hg, Cd** for those elements will be indicated beneath the WEEE symbol.
- Return and collection systems are available to end users. For more detailed information about the disposal of old electrical/electronic equipment and waste batteries/accumulators, please contact your city office, waste disposal service or the shop where you purchased the equipment.



IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS (continued)

The nameplate is located on the bottom of the unit as shown below.



Company names, product names and logos in this document are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Contents

Thank you for choosing TEAC.

Read this manual carefully to get the best performance from this unit.

After reading it, keep it in a safe place for future reference.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS	2
Included accessories.....	5
Before use	6
Note about placement	6
Maintenance	6
Using the TEAC International Site	7
Using the remote control	7
Precautions for use	7
When to replace batteries	7
Connections (back)	8
Connections (front).....	10
Ordinary headphones (UNBAL, unbalanced drive)	10
Balanced headphones (BAL).....	10
Main unit parts and functions.....	11
Remote control parts and functions.....	12
Basic operation	13
Troubleshooting.....	14
Specifications.....	15
Analog audio inputs.....	15
Analog audio outputs	15
Headphone outputs.....	15
External control	15
General	15
Included accessories	15

Included accessories

Check to be sure the box includes all the supplied accessories shown below.

Please contact the store where you purchased this unit if any of these accessories are missing or have been damaged during transportation.

Power cord × 1

Remote control (RC-1340) × 1

Batteries for remote control (AAA) × 2

Foot pads × 3

Owner's manual (this document, including warranty) × 1

- For information about the warranty, users living in the USA and Canada should see pages 44–45 and the back cover (warranty document). Users living in Europe and other regions should see page 45.

Before use



Placement precautions

- Do not install this unit in a location that could become hot. This includes places that are exposed to direct sunlight or near a radiator, heater, stove or other heating equipment. Moreover, do not place it on top of an amplifier or other equipment that generates heat. Doing so could cause discoloration, deformation or malfunction.
- Avoid locations that are extremely cold or exposed to excessive humidity or dust.
- When installing this unit, leave a little space (at least 3 cm or 1") between it and walls and other devices in order to allow good heat dissipation. If you put it in a rack, for example, leave at least 5 cm (2") open above and 10 cm (4") open behind it. Failure to provide these gaps could cause heat to build up inside and result in fire.
- The voltage supplied to the unit should match the voltage printed on the back of the unit. If you are in any doubt regarding this matter, consult an electrician.
- Do not move the unit during use.
- Do not open the body of the unit because this could result in damage to the circuitry or cause electric shock. If a foreign object should enter the unit, contact your dealer.
- When removing the power plug from the wall outlet, always pull directly on the plug; never yank on the cord.

Note about placement

The steel feet are loosely attached to the bottom of the unit, leaving slight gaps. For this reason, the feet will move slightly from the bottom when the unit is lifted.

This unit is designed to rest on the feet when it is placed so that the feet do not apply unnecessary stress to the body.

- The feet will move slightly from the bottom of the unit, but this is not a defect.
- Apply the included pads to the bottoms of the foot-stands to avoid scratching the surface where the unit is placed.
- The top panel of this unit is attached with some play. The panel will move slightly, but this is not a defect.

Maintenance

Wipe dirt from the top cover and other panel surfaces using a soft cloth that has been slightly dampened with a diluted neutral cleanser.

Do not wipe with chemical cleaning cloths, thinner or other chemical agents. Doing so could damage the surface.



For your safety, disconnect the power cord from the outlet before cleaning.

Using the TEAC International Site

You can download updates for this unit from the TEAC International Site:

<https://teac.jp/int/>

Click LANGUAGE at the top right of the page and select the desired language to access a page in the corresponding language.

Using the remote control

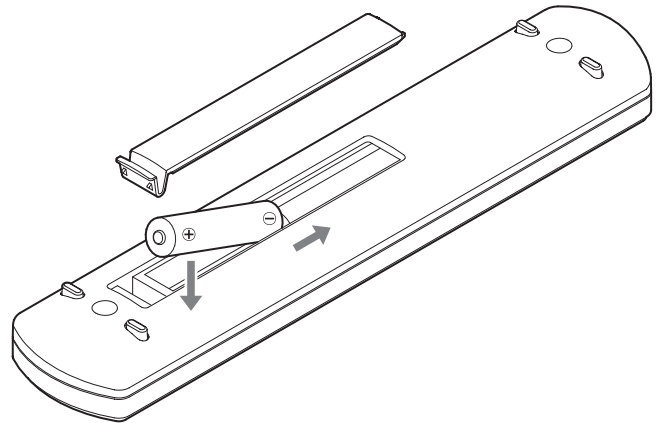
Precautions for use

⚠ Misuse of batteries could cause them to rupture or leak, which might result in fire, injury or the staining of nearby materials. Please carefully read and observe the precautions on page 3.

- Point the remote control toward the remote control signal receiver on the main unit from a distance of 5 m (16 ft) or less. Do not place obstructions between the main unit and the remote control.
- The remote control might not work if the remote control signal receiver on the unit is exposed to direct sunlight or bright light. If this occurs, try moving the unit.
- Beware that use of this remote control could cause the unintentional operation of other devices that can be controlled by infrared rays.

Installing batteries

Remove the cover on the back of the remote control, and insert 2 AAA batteries into the case, aligning them with the ⊕ and ⊖ indications. Then, replace the cover.



When to replace batteries

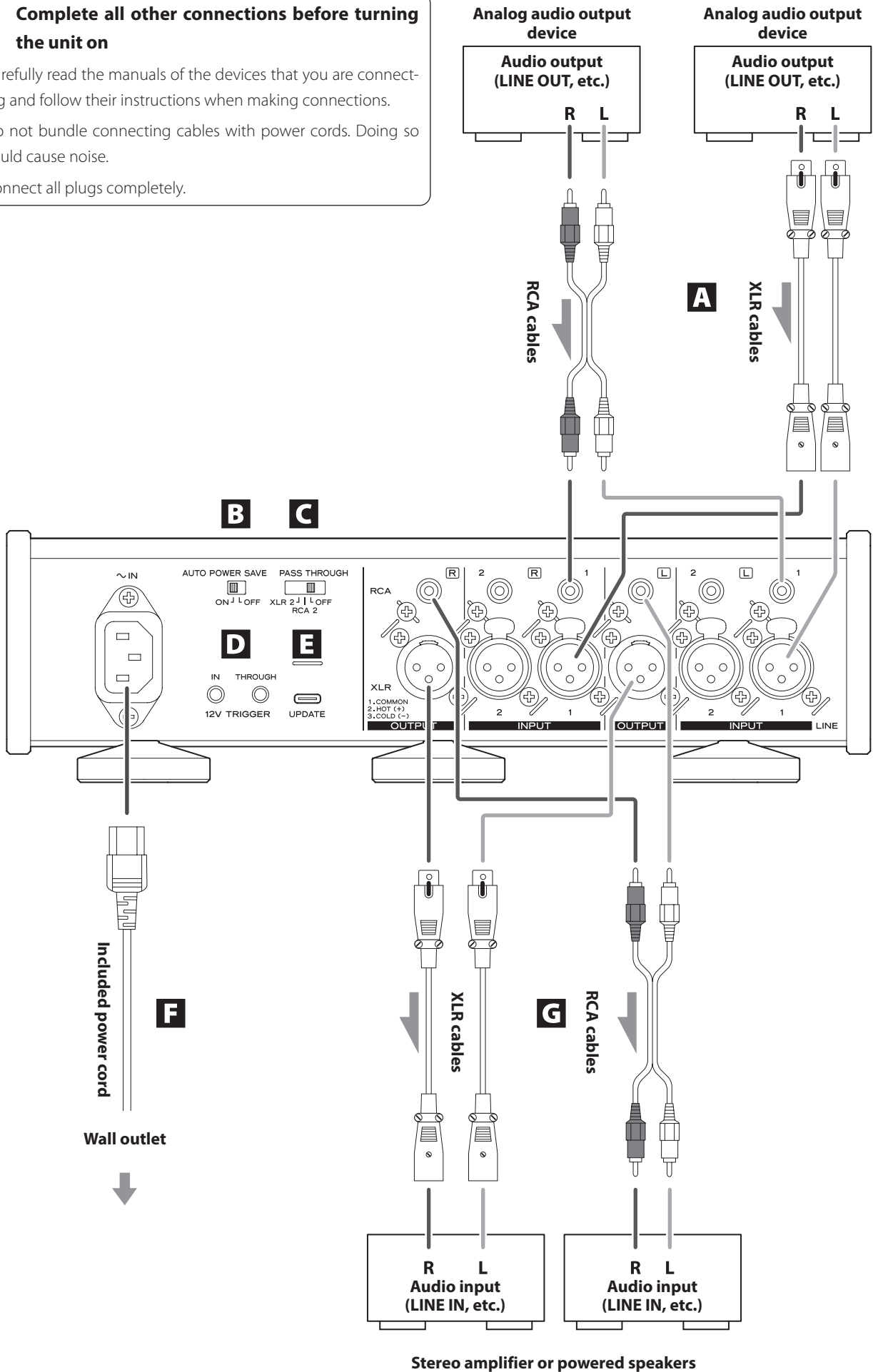
If the distance required between the remote control and the main unit decreases or if the unit stops responding to the remote buttons, replace both batteries with new ones.

Dispose of the used batteries according to the instructions on them or requirements set by your local municipality.

Connections (back)

⚠ Complete all other connections before turning the unit on

- Carefully read the manuals of the devices that you are connecting and follow their instructions when making connections.
- Do not bundle connecting cables with power cords. Doing so could cause noise.
- Connect all plugs completely.



A Analog audio INPUT connectors

Use these to input stereo analog audio. Connect the audio output connectors of a USB DAC, network player or other audio output equipment to these.

Use commercially-available cables for connections.

XLR: XLR cables

RCA: RCA cables

B AUTO POWER SAVE switch

Use this to turn the automatic power saving function ON and OFF.

When ON, the unit will automatically enter standby mode if there is no audio output for about 30 minutes.

- When in standby mode, set this unit's STANDBY/ON switch to STANDBY once and then set it to ON again or press the ON button on the remote control to turn the unit ON.

C PASS THROUGH switch

This outputs line input from the RCA 2 or XLR 2 connectors without changing the volume.

- To prevent misoperation, the PASS THROUGH switch does not stand out from the panel. Use a rod with the fine point to change the setting.

OFF

No through inputs are set.

RCA 2

XLR 2

Signals are output without volume being adjusted by the unit.

CAUTION

If inputs connected to a fixed-output device are selected, signals that are too strong could be output to the speakers, resulting in damage to them. Moreover, this could cause loud noises to be output from the headphones, which might harm hearing.

NOTE

- The speakers connected to a power amplifier that is connected to this unit can be shared as the front speakers of an AV amplifier if the pre-out connectors (for example, FRONT L/R) of the AV amplifier are connected to this unit's RCA 2 analog audio INPUT connectors and the PASS THROUGH switch is set to RCA 2. (The AV amplifier controls volume adjustment when the input source is set to "RCA 2")
- During headphone output, this functions as a headphone power amplifier. The setting of the GAIN switch on the front panel is applied.

D 12V TRIGGER connectors

Use these to control power from an external source.

Do not connect anything to these connectors when not using them.

Use commercially-available mono mini plug cables for connections.

E UPDATE (maintenance) port

This is used for maintenance. Do not connect anything to this port unless instructed to do so by our service department.

F Power inlet (~IN)

Connect the supplied power cord here.

After all other connections are complete, connect the power cord's plug to a wall outlet.



Do not use any power cord other than the one included with this unit. Use of other power cords could result in fire or electric shock.



Disconnect the power plug from the outlet if you will not use the unit for a long time.

G Analog audio OUTPUT connectors

Use these to output 2-channel analog audio. Connect these XLR or RCA connectors to a stereo amplifier or powered speakers.

Use commercially-available cables for connections.

XLR: XLR cables

RCA: RCA cables

Connect an R connector on this unit to an R connector on the amplifier, and connect the corresponding unit L connector to the corresponding amp L connector.

Connections (front)

⚠ CAUTION

While wearing headphones, do not connect or disconnect them or turn the unit on or put it into standby.

Doing so could result in a sudden loud noise that could harm your hearing.

Always set the volume to minimum (MIN) before putting headphones on (page 13).

Ordinary headphones (UNBAL, unbalanced drive)

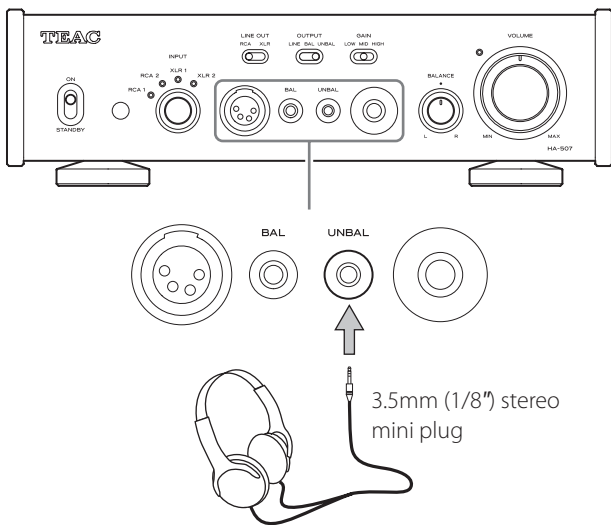
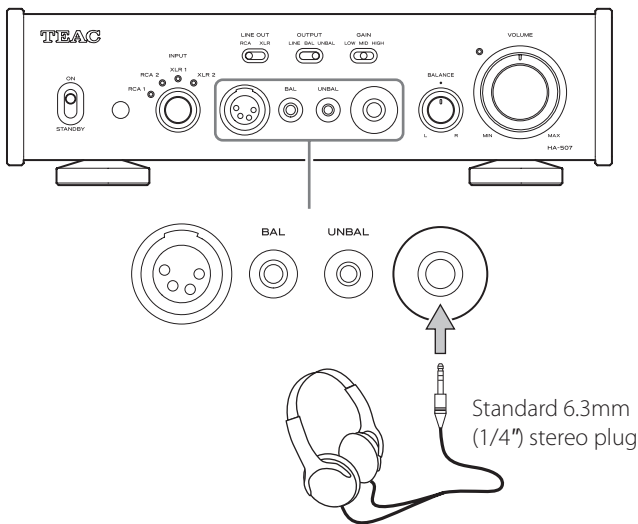
Set the OUTPUT switch to UNBAL.

Connect headphones with a standard 6.3mm stereo plug or a 3.5mm stereo mini plug here.

- Connect all plugs completely.

ATTENTION

Do not connect both a standard 6.3mm stereo plug and a 3.5mm stereo mini plug at the same time.



Balanced headphones (BAL)

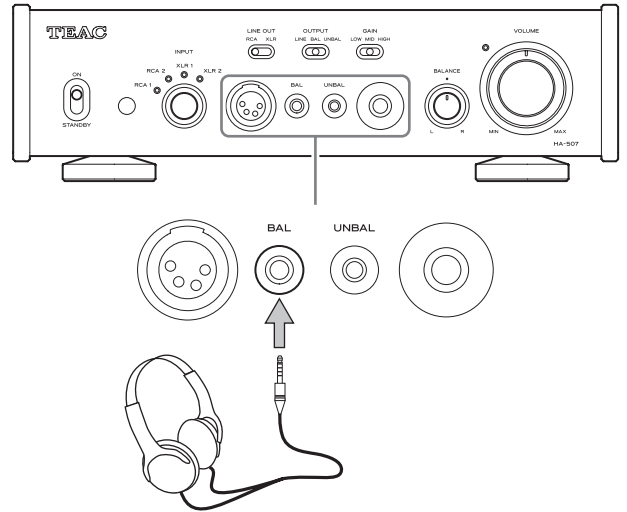
Set the OUTPUT switch to BAL.

ATTENTION

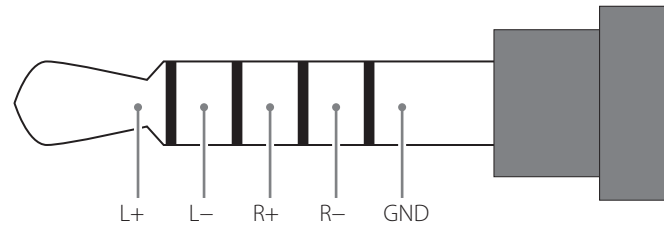
Do not connect both a 4-pin XLR plug and a 4.4mm 5-pole stereo plug at the same time.

4.4mm 5-pole stereo plug

Headphones that conform to the JEITA RC-8141C standard can be connected.

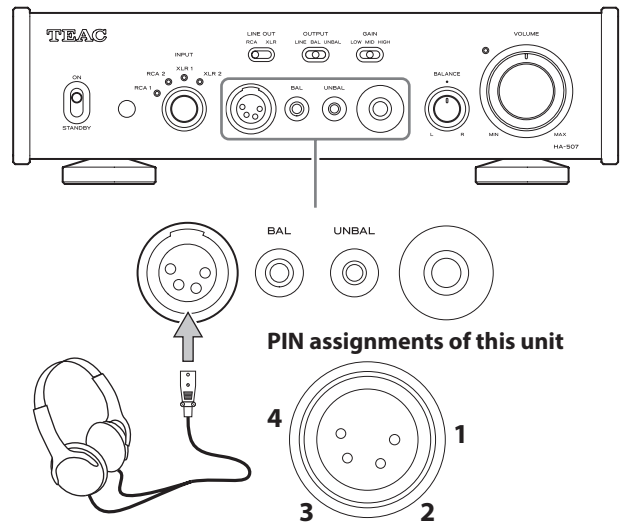


Wiring illustration

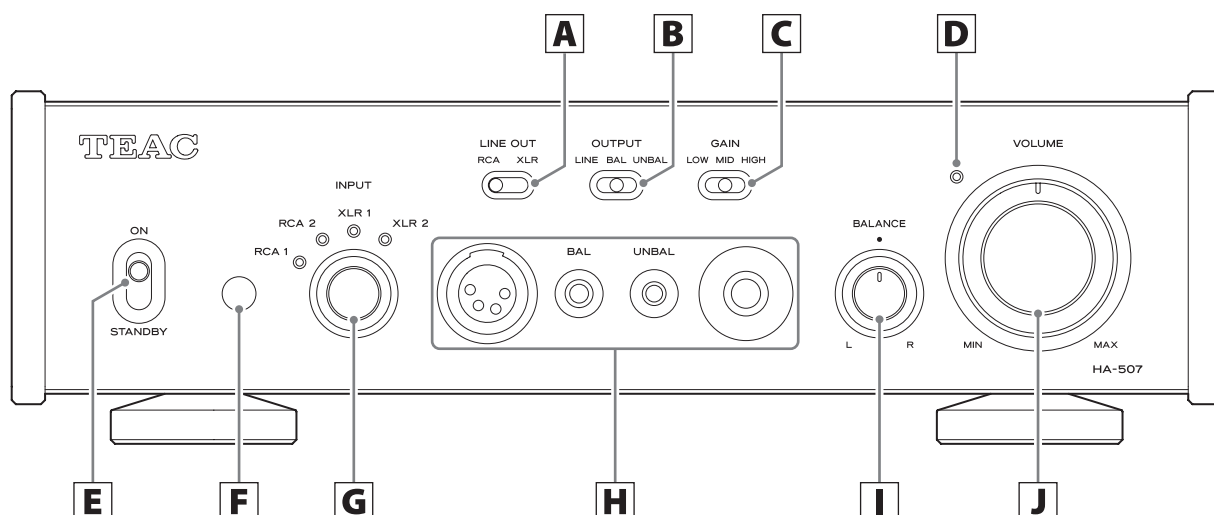


4-pin XLR plug

Connect headphones with a 4-pin XLR plug.



1: L+, 2: L-, 3: R+, 4: R-



A LINE OUT switch

Use this to select which analog audio OUTPUT connectors on the rear panel output sound.

B OUTPUT switch

Use this to select the audio output connectors used.

UNBAL

Use this to output sound from the unbalanced headphone connectors.

BAL

Use this to output sound from the balanced headphone connectors.

LINE

Use this to output sound from the analog audio OUTPUT connectors on the rear panel.

- The LINE OUT switch should also be set.

C GAIN switch

Use this to switch the headphone output gain. First, set this to LOW and check the volume. If the level is too low, change and try the setting to MID and HIGH in order.

D Mute indicator

This lights when muted.
This blinks when the remote control has been used to change the volume.

E STANDBY/ON switch

Use this to put the unit into standby mode or turn it on. When the power is turned on, one of the INPUT knob indicators will light.

- If all indicators are unlit even though the STANDBY/ON switch is set to ON, the cause is usually one of the following.
 - The automatic power saving function has activated, putting the unit into standby (page 9).
 - The power cord is disconnected.
 - The unit is in standby because of the trigger function (page 9).

To turn the unit on when the automatic power saving function has activated, putting the unit into standby, press the ON button on the remote control, or set the STANDBY/ON switch to STANDBY once and then back to ON.

F Remote control signal receiver

This receives signals from the remote control. When operating the remote control, point it at the remote control signal receiver.

G INPUT knob

Use this to select the input source. The indicator lights for the selected source.

H BAL/UNBAL headphone connectors

Connect headphones plugs here (page 10).

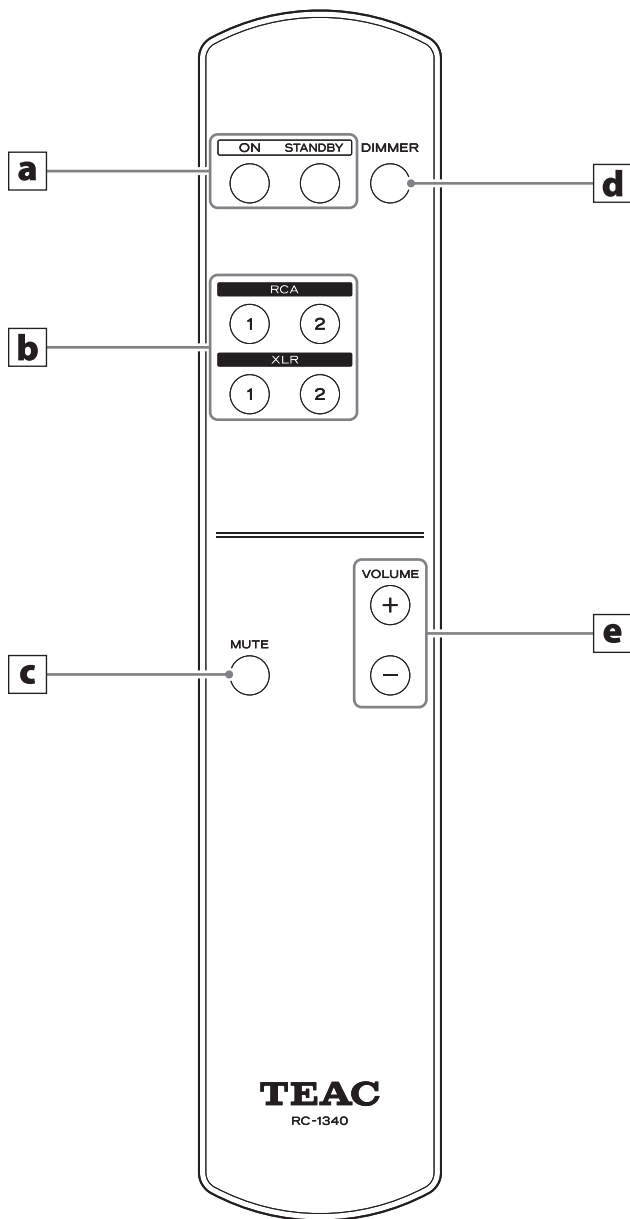
I BALANCE knob

Use this to adjust the left-right balance.

J VOLUME knob

Use this to adjust the volume. Turn it right to increase and left to decrease the volume.

Remote control parts and functions



a STANDBY/ON buttons

Use these to put the unit into standby mode or turn it on.

b Input selection buttons

Use these to switch between input sources.

c MUTE button

Press this to minimize the volume.

d DIMMER button

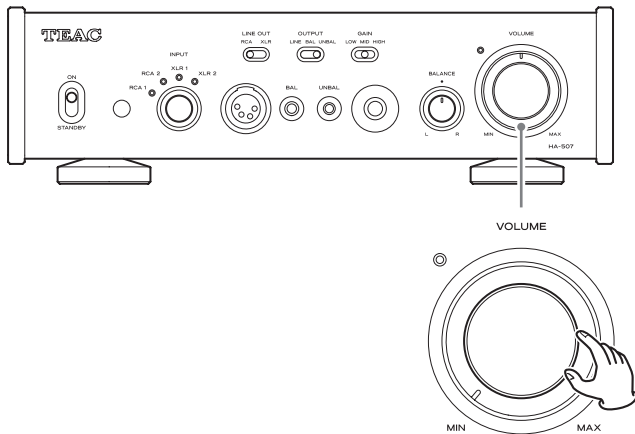
Press this to adjust the brightness of the main unit's indicators.

e VOLUME (+/-) buttons

Use these to adjust the volume.

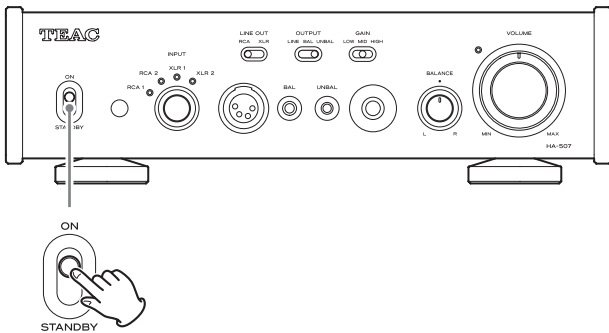
When the main unit and the remote control both have buttons with the same functions, this manual explains how to use one of the buttons. The other corresponding button can be used in the same manner.

1 Minimize the volume.



- When using the pass through function (page 9), minimize the volume on the amplifier connected to this unit.

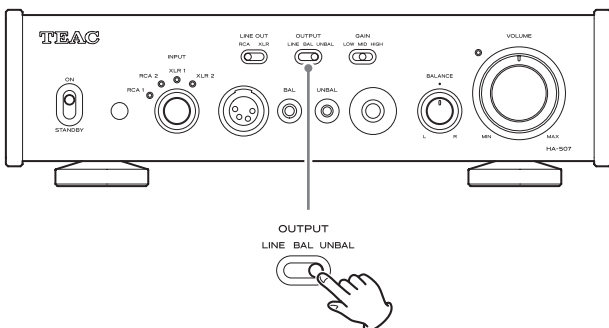
2 Shift the STANDBY/ON switch to its ON position to turn the unit on.



The mute indicator will blink and the mute function will turn on. When the amplifier operation stabilizes, the indicator will become unlit and the mute function will be deactivated.

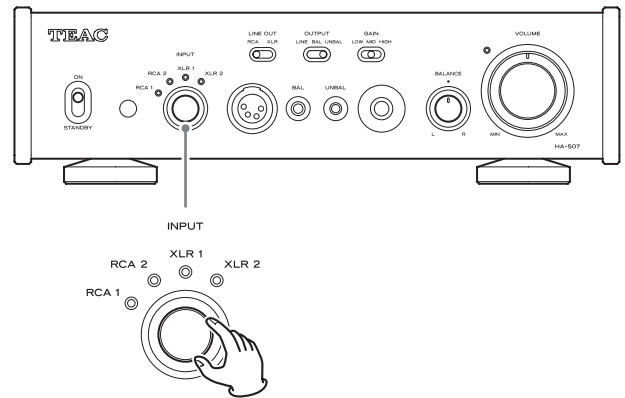
- If a stereo amplifier is connected to this unit, always turn that amplifier on very last.

3 Use the OUTPUT switch to select the connector type used to output analog audio.



- When LINE is selected, also check the LINE OUT switch setting.

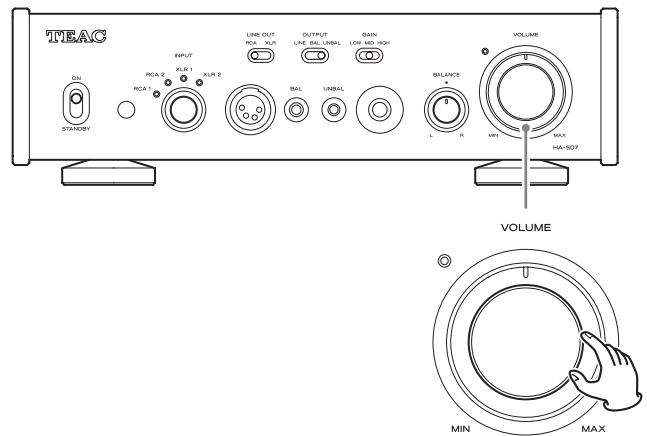
4 Turn the INPUT knob to select the input source.



5 Operate the audio output device.

Refer to the operation manual of that device.

6 Adjust the volume.



- When using the pass through function (page 9), adjust the volume on the connected amplifier.
- Depending on the equipment that is connected, a brief static noise might be heard when the volume is adjusted. This is not a malfunction.

Troubleshooting

If you experience a problem with the unit, please take a moment to review the following information before requesting service. If it still does not operate correctly, contact the retailer where you purchased the unit.

The unit does not turn on.

- ➔ Check that the power cord is completely plugged into the power outlet.
If the outlet is switched, confirm that the switch is in the ON position.
- ➔ Connect a different electrical device to the outlet to confirm that it is supplying power.
- ➔ If the automatic power saving function has caused the unit to enter standby, press the remote control ON button to turn the unit on again.

Standby mode starts automatically.

- ➔ The automatic power saving function is operating to put the unit into standby. Set the STANDBY/ON switch to STANDBY once and then set it to ON again.
Change the automatic power saving setting if necessary (page 9).
- ➔ When using the pass through function, the automatic power saving function might activate when listening at low volume. Turn off pass through and adjust the volume with this unit, or turn off automatic power saving.

Remote control does not work.

- ➔ Turn the main unit on (page 13).
- ➔ If the batteries are exhausted, replace both of them with new ones (page 7).
- ➔ The remote control will not work if there is an obstruction between it and the main unit. Point the remote control at the front panel of the unit from a distance of less than about 5 m (16 ft) (page 7).

A television set or another device operates in error.

- ➔ The use of this unit's remote control might cause some televisions and other devices with wireless remote control functions to operate incorrectly.

There is a humming noise.

- ➔ If a connecting cable is near a power cord, fluorescent light or similar cause of interference, increase the distance between them as much as possible.

No sound is output.

- ➔ If the mute indicator is lit, press the MUTE button on the remote control to unmute the volume.
- ➔ If a stereo amplifier is connected to this unit, adjust its volume.
- ➔ If you are using headphones connected to this unit, use the VOLUME knob to adjust the volume.
- ➔ Use the INPUT knob to select the input that is connected to the source that you want to hear.
- ➔ Use the OUTPUT switch to select the connector type used to output analog audio. When LINE is selected, also check the LINE OUT switch setting.
- ➔ Reconfirm the connections with other equipment.

Volume cannot be adjusted.

- ➔ The input source (RCA 2 or XLR 2) selected by the PASS THROUGH switch on the rear panel will be output without volume adjustment (page 9).

There is no sound from one side of the headphones.

- ➔ Confirm that the headphones plug is inserted completely.

Analog audio inputs

Connectors	XLR connectors × 2 pairs (L/R) RCA connectors × 2 pairs (L/R)
Input impedance	XLR: 40 kΩ RCA: 20 kΩ
Maximum input signal voltage	XLR: 6 Vrms RCA: 3 Vrms

Analog audio outputs

Connectors	XLR connectors × 1 pair (L/R) RCA connectors × 1 pair (L/R)
Output impedance	XLR: 50 Ω RCA: 100 Ω
Maximum output voltage	XLR: 7 Vrms RCA: 3.5 Vrms
Frequency response*	10 Hz to 150 kHz (+1 dB/−4 dB)
S/N ratio*	110 dB (A-Weight, 1 kHz)
THD+N*	0.0006% (1 kHz, LPF: 20 kHz)

*Measurement conditions

- Measurement input: RCA, 2 Vrms
- Measurement output: RCA, 2 Vrms

Headphone outputs

Connectors	
Standard 6.3mm (1/4") stereo jack	1
3.5 mm (1/8") stereo mini jack	1
4-pin XLR connector	1
4.4mm 5-pole stereo jack	1
Rated output	
Unbalanced (UNBAL)	2.3 W + 2.3 W (into 32 Ω) 1.2 W + 1.2 W (into 100 Ω) 0.48 W + 0.48 W (into 300 Ω) 0.25 W + 0.25 W (into 600 Ω)
Balanced (BAL)	6.7 W + 6.7 W (into 32 Ω) 4.2 W + 4.2 W (into 100 Ω) 1.8 W + 1.8 W (into 300 Ω) 0.95 W + 0.95 W (into 600 Ω)
Applicable load impedance	16 to 600 Ω

External control

Trigger input	1 (3.5mm mono mini jack)
Input level	12 V, 1 mA
Trigger output	1 (3.5mm mono mini jack)

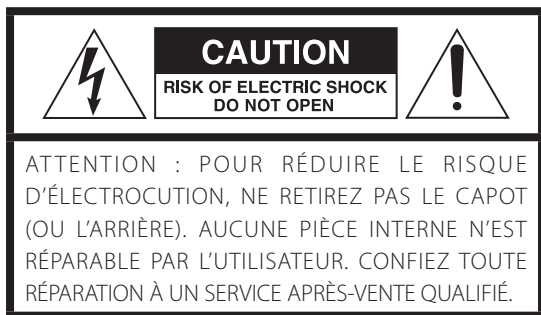
General

Power supply	
Model for Europe	AC 220–230 V, 50/60 Hz
Model for USA/Canada	AC 120 V, 60 Hz
Power consumption	30 W
Standby power	0.3 W
External dimensions (W × H × D, including protrusions)	290 × 84.5 × 243.9 mm (11 1/2" × 3 3/8" × 9 5/8")
Weight	4.6 kg (10 1/4 lb)
Operating temperature range	+5°C to +35°C
Operating humidity range	5% to 85% (no condensation)
Storage temperature range	−20°C to +55°C

Included accessories

- Power cord × 1
- Remote control (RC-1340) × 1
- Batteries for remote control (AAA) × 2
- Foot pads × 3
- Owner's manual (this document, including warranty) × 1
 - For information about the warranty, users living in the USA and Canada should see pages 44–45 and the back cover (warranty document). Users living in Europe and other regions should see page 45.
 - Specifications and appearance are subject to change without notice.
 - Weight and dimensions are approximate.
 - Illustrations in this owner's manual might differ slightly from production models.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



Le symbole d'éclair à tête de flèche dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence dans l'enceinte du produit d'une « tension dangereuse » non isolée d'une grandeur suffisante pour constituer un risque d'électrocution pour les personnes.



Le point d'exclamation dans un triangle équilatéral sert à prévenir l'utilisateur de la présence d'instructions importantes de fonctionnement et de maintenance (entretien) dans les documents accompagnant l'appareil.

AVERTISSEMENT : POUR PRÉVENIR LES RISQUES D'INCENDIE ET D'ÉLECTROCUTION, N'EXPOSEZ PAS CET APPAREIL À LA PLUIE NI À L'HUMIDITÉ.

ATTENTION

- NE RETIREZ PAS LES CAPOTS EXTERNES OU BOÎTIERS POUR EXPOSER L'ÉLECTRONIQUE. AUCUNE PIÈCE INTERNE N'EST RÉPARABLE PAR L'UTILISATEUR.
- SI VOUS RENCONTREZ DES PROBLÈMES AVEC CE PRODUIT, CONTACTEZ LE MAGASIN OÙ VOUS AVEZ ACHETÉ L'UNITÉ. N'UTILISEZ PAS LE PRODUIT TANT QU'IL N'A PAS ÉTÉ RÉPARÉ.
- L'UTILISATION DE COMMANDES, DE RÉGLAGES OU LE SUIVI DE PROCÉDURES AUTRES QUE CE QUI EST DÉCRIT DANS CE DOCUMENT PEUT PROVOQUER UNE EXPOSITION À UN RAYONNEMENT DANGEREUX.

- 1) Lisez ces instructions.
 - 2) Conservez ces instructions.
 - 3) Tenez compte de tous les avertissements.
 - 4) Suivez toutes les instructions.
 - 5) N'utilisez pas cet appareil avec de l'eau à proximité.
 - 6) Ne nettoyez l'appareil qu'avec un chiffon sec.
 - 7) Ne bloquez aucune ouverture de ventilation. Installez-le conformément aux instructions du fabricant.
 - 8) N'installez pas l'appareil près de sources de chaleur telles que des radiateurs, bouches de chauffage, poêles ou autres appareils (y compris des amplificateurs) dégageant de la chaleur.
 - 9) Ne neutralisez pas la fonction de sécurité de la fiche polarisée ou de terre. Une fiche polarisée a deux broches, l'une plus large que l'autre. Une fiche de terre a deux broches identiques et une troisième broche pour la mise à la terre. La broche plus large ou la troisième broche servent à votre sécurité. Si la fiche fournie n'entre pas dans votre prise, consultez un électricien pour le remplacement de la prise obsolète.
 - 10) Évitez de marcher sur le cordon d'alimentation et de le pincer, en particulier au niveau des fiches, des prises secteur, et du point de sortie de l'appareil.
 - 11) N'utilisez que des fixations/accessoires spécifiés par le fabricant.
 - 12) Utilisez-le uniquement avec des chariots, socles, trépieds, supports ou tables spécifiés par le fabricant ou vendus avec l'appareil. Si un chariot est utilisé, faites attention à ne pas être blessé par un renversement lors du déplacement de l'ensemble chariot/appareil.
 - 13) Débranchez cet appareil en cas d'orage ou de non utilisation prolongée.
 - 14) Confiez toute réparation à des techniciens de maintenance qualifiés. Une réparation est nécessaire si l'appareil a été endommagé d'une quelconque façon, par exemple si le cordon ou la fiche d'alimentation est endommagé, si du liquide a été renversé sur l'appareil ou si des objets sont tombés dedans, si l'appareil a été exposé à la pluie ou à l'humidité, s'il ne fonctionne pas normalement, ou s'il est tombé.
- L'appareil tire un courant nominal de veille de la prise secteur quand son interrupteur POWER ou STANDBY/ON n'est pas en position ON.
 - La fiche secteur est utilisée comme dispositif de déconnexion et doit donc toujours rester disponible.
 - Des précautions doivent être prises en cas d'utilisation d'écouteurs ou d'un casque avec le produit car une pression sonore excessive (volume trop fort) dans les écouteurs ou dans le casque peut causer une perte auditive.



ATTENTION

- N'exposez pas cet appareil aux gouttes ni aux éclaboussures.
- Ne placez pas d'objet rempli de liquide sur l'appareil, comme par exemple un vase.
- Les pièces en forme de poignée sur les côtés gauche et droit de la face avant sont décoratives. N'y passez pas vos doigts et ne les utilisez pas pour porter l'unité.
- N'installez pas cet appareil dans un espace confiné comme une bibliothèque ou un meuble similaire.
- L'appareil doit être placé suffisamment près de la prise de courant pour que vous puissiez à tout moment attraper facilement la fiche du cordon d'alimentation.
- Si le produit utilise des piles/batteries (y compris un pack de batteries ou des piles installées), elles ne doivent pas être exposées au soleil, au feu ou à une chaleur excessive.
- **PRÉCAUTION** pour les produits qui utilisent des batteries remplaçables au lithium : remplacer une batterie par un modèle incorrect entraîne un risque d'explosion. Remplacez-les uniquement par un type identique ou équivalent.

AVERTISSEMENT

Les produits ayant une construction de Classe **I** sont équipés d'un cordon d'alimentation avec une fiche de terre. Le cordon d'un tel produit doit être branché dans une prise secteur avec terre de sécurité.

AUX USA/CANADA, UTILISEZ UNIQUEMENT UNE TENSION D'ALIMENTATION DE 120 V.

Précautions concernant les piles

Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez lire et suivre attentivement les précautions suivantes.

- Veillez à insérer les piles avec leurs pôles positif (+) et négatif (-) correctement orientés.
- Utilisez des piles du même type. N'utilisez jamais des types de pile différents ensemble.
- Si la télécommande doit rester inutilisée durant une période prolongée (plus d'un mois), retirez ses piles pour éviter qu'elles ne coulent.
- Si les piles coulent, essuyez le liquide dans le compartiment des piles et remplacez les piles par des neuves.
- N'utilisez pas de piles d'un type autre que celui spécifié. Ne mélangez pas des piles neuves avec des anciennes et n'utilisez pas ensemble des types de pile différents.
- Ne chauffez pas et ne démontez pas les piles. Ne jetez jamais les piles dans un feu ou dans de l'eau.
- Ne conservez et ne transportez pas les piles avec d'autres objets métalliques. Les piles pourraient entrer en court-circuit, couler ou exploser.
- Ne rechargez jamais une batterie sans avoir vérifié qu'elle peut l'être.
- N'exposez pas les piles à une pression d'air extrêmement basse car cela pourrait entraîner une explosion ou une fuite de liquides ou de gaz inflammables.

Modèle pour le Canada

CET APPAREIL NUMÉRIQUE DE LA CLASSE B EST CONFORME À LA NORME NMB-003 DU CANADA

Modèle pour l'Europe



Ce produit est conforme aux directives européennes et aux autres réglementations de la Commission européenne.

Pour les consommateurs européens

Mise au rebut des équipements électriques et électroniques et des piles et/ou accumulateurs

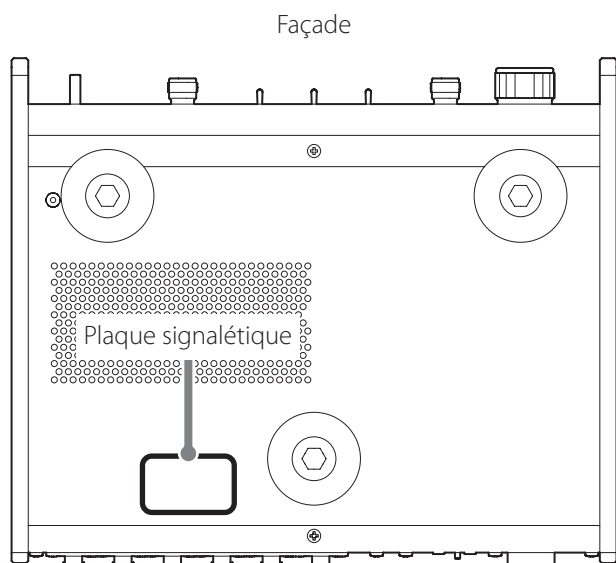
- Tout équipement électrique/électronique et pile/accumulateur hors d'usage doit être traité séparément de la collecte municipale d'ordures ménagères dans des points de collecte désignés par le gouvernement ou les autorités locales.
- En vous débarrassant correctement des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, vous contribuerez à la sauvegarde de précieuses ressources et à la prévention de potentiels effets négatifs sur la santé humaine et l'environnement.
- Le traitement incorrect des équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage peut avoir des effets graves sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses dans les équipements.
- Le symbole de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE), qui représente une poubelle à roulettes barrée d'une croix, indique que les équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs doivent être collectés et traités séparément des déchets ménagers.

Si une pile ou un accumulateur contient plus que les valeurs de plomb (Pb), mercure (Hg) et/ou cadmium (Cd) spécifiées dans la directive sur les piles et accumulateurs (2006/66/CE, 2013/56/UE), alors les symboles chimiques de ces éléments seront indiqués sous le symbole DEEE.

- Des systèmes de retour et de collecte sont disponibles pour l'utilisateur final. Pour des informations plus détaillées sur la mise au rebut des vieux équipements électriques/électroniques et piles/accumulateurs hors d'usage, veuillez contacter votre mairie, le service d'ordures ménagères ou le magasin dans lequel vous avez acquis l'équipement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES (suite)

La plaque signalétique se trouve sous l'unité comme représenté ci-dessous.



Les noms de société, noms de produit et logos présents dans ce document sont des marques commerciales ou déposées de leurs propriétaires respectifs.

Sommaire

Nous vous remercions d'avoir choisi TEAC.
Lisez ce mode d'emploi avec attention pour tirer les meilleures performances de cette unité.
Après l'avoir lu, gardez-le en lieu sûr pour vous y référer ultérieurement.

INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES.....	16
Accessoires fournis	19
Avant l'utilisation	20
Note sur le placement.....	20
Entretien	20
Utilisation du site international TEAC.....	21
Emploi de la télécommande.....	21
Précautions d'emploi	21
Quand faut-il remplacer les piles ?	21
Branchements (face arrière).....	22
Branchements (face avant).....	24
Casque ordinaire (UNBAL, asymétrique).....	24
Casque symétrique (BAL).....	24
Parties et fonctions de l'unité principale.....	25
Parties et fonctions de la télécommande.....	26
Fonctionnement de base.....	27
Guide de dépannage.....	28
Caractéristiques techniques.....	29
Entrées audio analogiques.....	29
Sorties audio analogiques	29
Sorties casque.....	29
Contrôle externe	29
Générales	29
Accessoires fournis	29

Accessoires fournis

Vérifiez que vous disposez bien de tous les accessoires indiqués ci-dessous.

Veillez contacter le magasin dans lequel vous avez acheté cette unité si l'un de ces accessoires manque ou a été endommagé durant le transport.

Cordon d'alimentation × 1

Télécommande (RC-1340) × 1

Piles pour télécommande (AAA) × 2

Patins de pied × 3

Mode d'emploi (ce document, y compris la garantie) × 1

- Pour plus d'informations sur la garantie, les utilisateurs vivant aux États-Unis et au Canada doivent consulter les pages 44–45 et le dos de la couverture (document de garantie). Les utilisateurs vivant en Europe et dans d'autres régions doivent consulter la page 45.

FR

Avant l'utilisation



Précautions concernant l'emplacement

- N'installez pas cette unité dans un lieu qui pourrait chauffer. Cela comprend les endroits exposés directement au soleil ou près d'un radiateur, d'un chauffage, d'une cuisinière ou d'autres appareils chauffants. En outre, ne la placez pas au-dessus d'un amplificateur ou autre équipement dégageant de la chaleur. Cela pourrait causer une décoloration, une déformation ou un mauvais fonctionnement.
- Évitez les lieux extrêmement froids ou exposés à une humidité ou poussière excessive.
- Quand vous installez cette unité, laissez un peu d'espace (au moins 3 cm) entre elle et les murs et d'autres appareils afin de permettre une bonne dissipation thermique. Si vous la placez par exemple sur une étagère, laissez 5 cm de libre au-dessus d'elle et 10 cm derrière.
Ne pas laisser ces espaces peut faire monter la température au risque d'entraîner un incendie.
- La tension fournie à l'unité doit correspondre à la tension imprimée à l'arrière de l'unité. Si vous avez des doutes à ce sujet, consultez un électricien.
- Ne déplacez pas l'unité durant l'utilisation.
- N'ouvrez pas le boîtier de l'unité car cela pourrait endommager le circuit ou causer un choc électrique. Si un objet étranger pénètre dans l'unité, consultez votre revendeur.
- Pour débrancher le cordon d'alimentation de la prise secteur, saisissez toujours la prise, ne tirez jamais sur le cordon.

Note sur le placement

Les pieds en acier sont fixés de manière lâche sous l'unité, autorisant un certain jeu. Pour cette raison, les pieds s'écarteront légèrement de la face inférieure lorsque l'unité sera soulevée.

Cette unité est conçue pour reposer sur ses pieds lorsqu'elle est placée de manière à ce que les pieds ne lui fassent pas subir de contraintes inutiles.

- Les pieds bougeront légèrement par rapport à la face inférieure de l'unité, mais ce n'est pas un défaut.
- Fixez les patins fournis sous les pieds de protection pour éviter de rayer la surface sur laquelle est placée l'unité.
- La face supérieure de cette unité est fixée avec un certain jeu. Elle bougera légèrement, mais ce n'est pas un défaut.

Entretien

Essuyez les saletés du capot supérieur et des autres surfaces au moyen d'un chiffon doux légèrement humidifié avec un nettoyant neutre dilué.

N'utilisez pas de lingettes de nettoyage imbibées de produit chimique, de diluant ou d'autres agents chimiques. Cela pourrait endommager la surface.



Pour votre sécurité, débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur avant tout nettoyage.

Utilisation du site international TEAC

Vous pouvez télécharger des mises à jour pour cette unité depuis le site international TEAC :

<https://teac.jp/int/>

Cliquez sur LANGUAGE en haut à droite de la page et sélectionnez la langue désirée pour accéder à une page dans cette langue.

Emploi de la télécommande

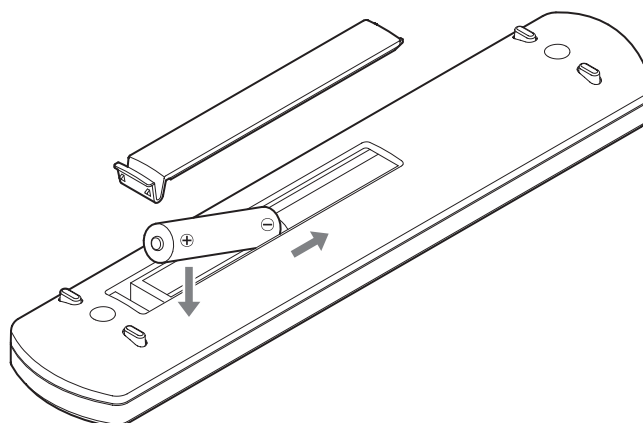
Précautions d'emploi

⚠ Un mauvais emploi des piles peut entraîner leur rupture ou leur fuite, avec pour conséquence un incendie, des blessures ou la salissure des objets proches. Veuillez attentivement lire et respecter les précautions en page 17.

- Pointez la télécommande vers le capteur de télécommande de l'unité principale à une distance maximale de 5 m. Ne placez pas d'obstacles entre l'unité principale et la télécommande.
- La télécommande peut ne pas fonctionner si le capteur de signal de télécommande de l'unité est exposé à la lumière du soleil ou à une forte source lumineuse. Si cela se produit, essayez de déplacer l'unité.
- Sachez que l'emploi de cette télécommande peut entraîner le déclenchement involontaire d'opérations sur d'autres appareils contrôlables par rayons infrarouges.

Installation des piles

Ouvrez l'arrière de la télécommande et insérez deux piles AAA dans le compartiment, avec leurs pôles ⊕ et ⊖ orientés selon les indications. Puis refermez le compartiment.



Quand faut-il remplacer les piles ?

Si la portée d'action de la télécommande diminue ou si l'unité principale cesse de répondre aux touches de la télécommande, remplacez les deux piles par des neuves.

Jetez les piles usagées conformément à leurs instructions ou aux directives établies par votre municipalité.

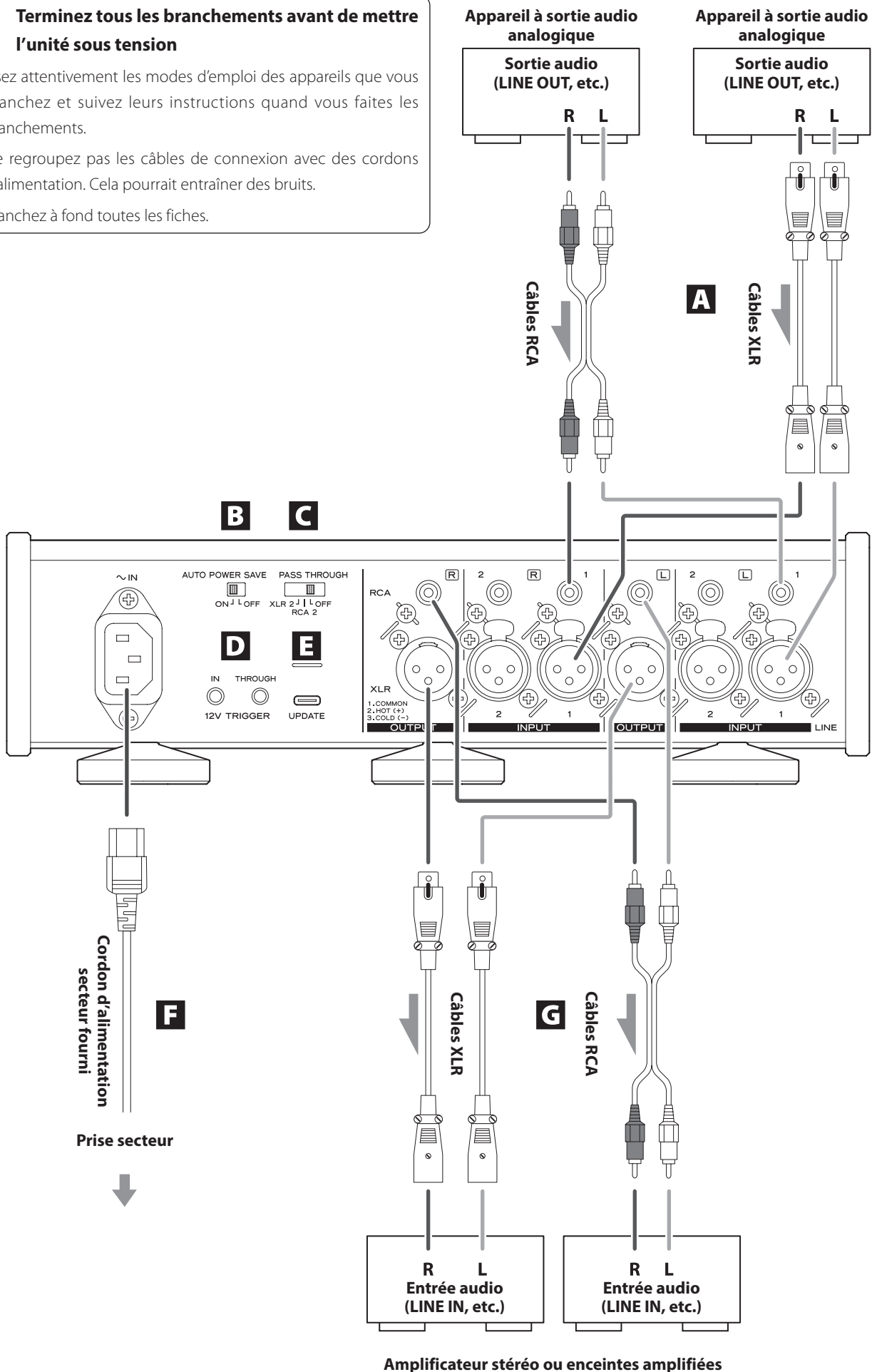
FR

Branchements (face arrière)



Terminez tous les branchements avant de mettre l'unité sous tension

- Lisez attentivement les modes d'emploi des appareils que vous branchez et suivez leurs instructions quand vous faites les branchements.
- Ne regroupez pas les câbles de connexion avec des cordons d'alimentation. Cela pourrait entraîner des bruits.
- Branchez à fond toutes les fiches.



Amplificateur stéréo ou enceintes amplifiées

A Prises d'entrée audio analogique INPUT

Servent à recevoir l'audio analogique stéréo. Branchez-y les prises de sortie audio d'un convertisseur N/A (DAC) USB, d'un lecteur réseau ou d'un autre équipement à sortie audio.

Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

XLR : câbles XLR

RCA : câbles RCA

B Commutateur AUTO POWER SAVE

Sert à mettre en ou hors service la fonction d'économie automatique d'énergie.

Sur ON, l'unité passe automatiquement en mode de veille après environ 30 minutes sans sortie audio.

- En mode de veille, basculez le commutateur STANDBY/ON de cette unité sur STANDBY, puis ramenez-le sur ON ou appuyez sur la touche ON de la télécommande pour rallumer l'unité.

C Sélecteur PASS THROUGH

Permet de renvoyer le signal de niveau ligne reçu par les prises RCA 2 ou XLR 2 sans modifier son volume.

- Pour éviter toute erreur de manipulation, le sélecteur PASS THROUGH est encastré dans le panneau. Utilisez un outil à pointe fine pour changer son réglage.

OFF

Il n'y a aucun renvoi d'entrée.

RCA 2

XLR 2

Les signaux sont produits sans que le volume ne soit réglé par l'unité.

ATTENTION

En cas de sélection d'entrées auxquelles est branché un appareil à niveau de sortie fixe, des signaux trop puissants risquent d'être envoyés aux enceintes, avec pour conséquence de les endommager. En outre, le casque peut émettre des bruits forts risquant d'abîmer votre audition.

NOTE

- Les enceintes connectées à un amplificateur de puissance branché à cette unité peuvent également servir d'enceintes de façade pour un amplificateur audiovisuel (AV) si les prises de sortie de préampli (par exemple, FRONT L/R) de ce dernier sont connectées aux prises d'entrée audio analogique INPUT RCA 2 de cette unité avec le sélecteur PASS THROUGH réglé sur RCA 2. (L'amplificateur AV contrôle le volume lorsque la source d'entrée est réglée sur « RCA 2 ».)
- Lors de l'écoute au casque, l'unité fonctionne comme un amplificateur de puissance pour casque. C'est le réglage du sélecteur GAIN de la face avant qui est appliqué.

D Prises 12V TRIGGER

Servent à contrôler l'alimentation depuis une source externe.

Ne branchez rien à ces prises lorsque vous ne les utilisez pas.

Pour le branchement, utilisez des câbles à fiche mini-jack mono du commerce.

E Port UPDATE (maintenance)

Sert à la maintenance. N'y branchez rien sauf si vous êtes invité à le faire par notre service après-vente.

F Prise d'entrée d'alimentation (~IN)

Branchez ici le cordon d'alimentation fourni.

Une fois tous les autres branchements terminés, branchez la fiche du cordon d'alimentation dans une prise secteur.



N'utilisez aucun cordon d'alimentation autre que celui fourni avec cette unité. L'utilisation d'autres cordons d'alimentation peut entraîner un incendie ou un choc électrique.



Débranchez le cordon de la prise secteur en cas de non-utilisation prolongée de l'unité.

G Prises de sortie audio analogique OUTPUT

Utilisez-les pour la sortie de deux canaux de signal audio analogique. Reliez ces prises XLR ou RCA à un amplificateur stéréo ou à des enceintes amplifiées.

Utilisez des câbles du commerce pour les branchements.

XLR : câbles XLR

RCA : câbles RCA

Branchez une prise R de cette unité à une prise R de l'amplificateur et la prise L de l'unité à la prise L correspondante de l'ampli.

Branchements (face avant)

⚠ ATTENTION

N'allumez/n'éteignez pas l'unité, ne la mettez pas en veille et ne branchez/débranchez pas le casque quand vous portez ce dernier. Cela pourrait entraîner un bruit fort et soudain risquant d'endommager votre audition.

Ramenez toujours le volume au minimum (MIN) avant de mettre le casque (page 27).

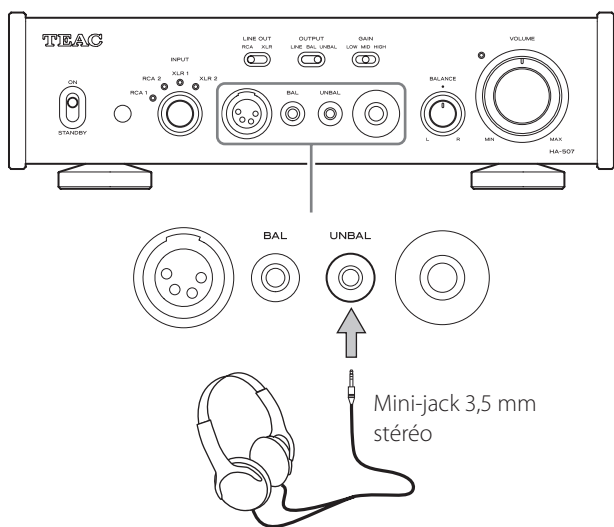
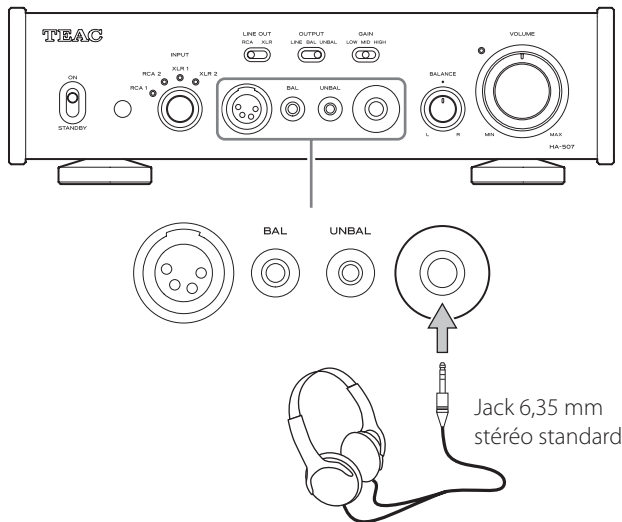
Casque ordinaire (UNBAL, asymétrique)

Réglez le sélecteur OUTPUT (sortie) sur UNBAL (asymétrique). Branchez ici un casque à fiche jack 6,35 mm stéréo standard ou à fiche mini-jack 3,5 mm stéréo.

- Branchez à fond toutes les fiches.

ATTENTION

Ne branchez pas simultanément une fiche jack 6,35 mm stéréo standard et une fiche mini-jack 3,5 mm stéréo.



Casque symétrique (BAL)

Réglez le sélecteur OUTPUT (sortie) sur BAL (symétrique).

ATTENTION

Ne branchez pas simultanément une fiche XLR 4 broches et une fiche mini-jack 4,4 mm stéréo à 5 points.

Mini-jack 4,4 mm stéréo 5 points

Un casque conforme à la norme JEITA RC-8141C peut être branché.

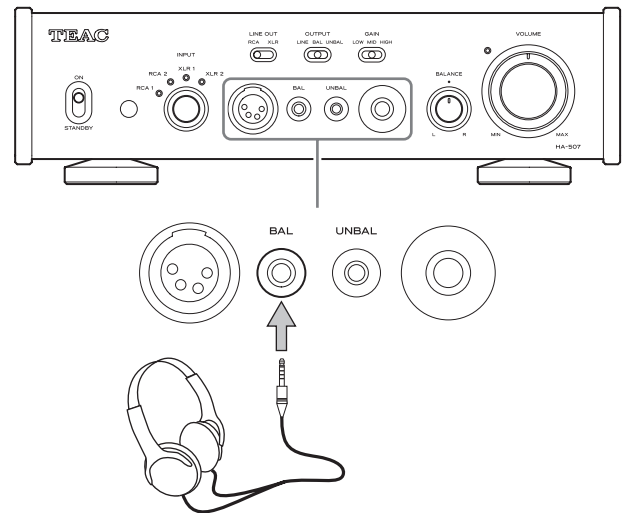
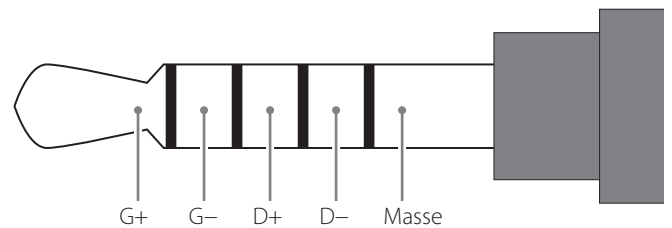
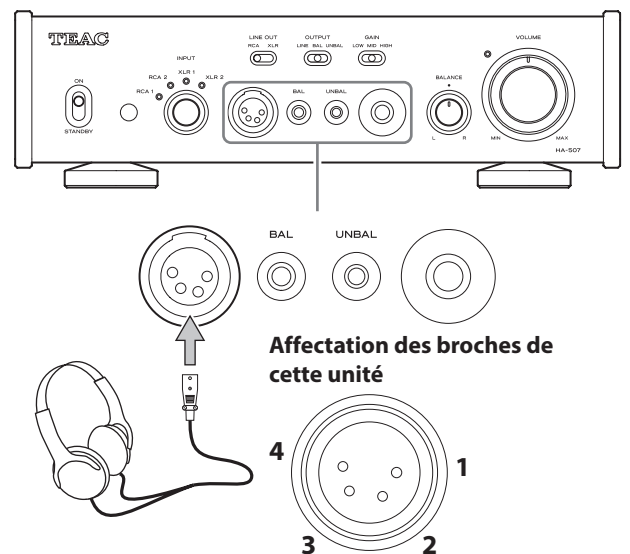


Schéma de câblage



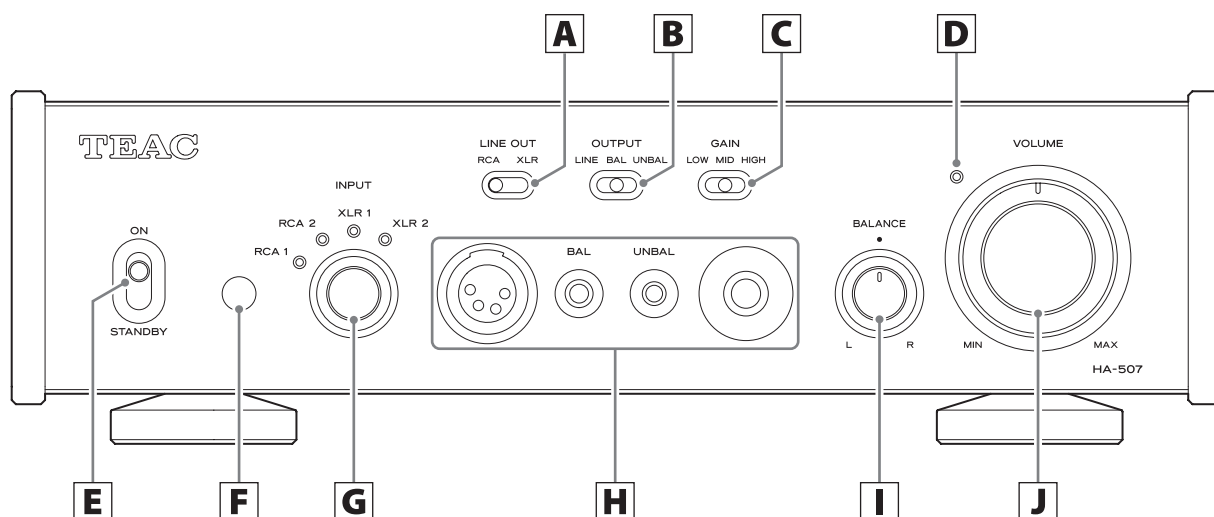
XLR à 4 broches

Branchez un casque à fiche XLR 4 broches.



1 : G+, 2 : G-, 3 : D+, 4 : D-

Parties et fonctions de l'unité principale



FR

A Sélecteur LINE OUT

Sert à sélectionner les prises audio analogiques OUTPUT qui produisent le son en face arrière.

B Sélecteur OUTPUT

Sert à sélectionner les prises de sortie audio utilisées.

UNBAL

Fait sortir le son par les prises asymétriques pour casque.

BAL

Fait sortir le son par les prises symétriques pour casque.

LINE

Fait sortir le son par les prises audio analogiques OUTPUT de la face arrière.

- Le sélecteur LINE OUT doit également être réglé.

C Sélecteur GAIN

Sert à sélectionner le gain de la sortie pour casque. Réglez-le d'abord sur LOW (bas) et vérifiez le volume. Si le niveau est trop bas, changez le réglage et essayez MID (moyen) et HIGH (haut) dans cet ordre.

D Voyant de mise en sourdine

Ce voyant s'allume lorsque le son est coupé. Il clignote quand la télécommande a été utilisée pour changer le volume.

E Commutateur STANDBY/ON

Sert à mettre l'unité en veille ou à l'allumer. Lorsque l'unité est sous tension, un des voyants du bouton INPUT est allumé.

- Si aucun voyant n'est allumé alors que le commutateur STANDBY/ON est réglé sur ON, une des raisons suivantes en est généralement la cause.
 - La fonction d'économie automatique d'énergie a été activée, faisant passer l'unité en veille (page 23).
 - Le cordon d'alimentation est débranché.
 - L'unité a été mise en veille par la fonction de déclenchement (trigger) d'alimentation (page 23).

Pour rallumer l'unité après l'activation de la fonction d'économie automatique d'énergie qui l'a mise en veille (standby), appuyez sur la touche ON de la télécommande, ou basculez le commutateur STANDBY/ON sur STANDBY avant de le ramener sur ON.

F Capteur de signal de télécommande

Reçoit les signaux de la télécommande. Pour utiliser la télécommande, pointez-la vers le capteur de signal de télécommande.

G Bouton INPUT

Sert à choisir la source d'entrée. Le voyant de la source sélectionnée s'allume.

H Prises BAL/UNBAL pour casque

Branchez ici les fiches de casque (page 24).

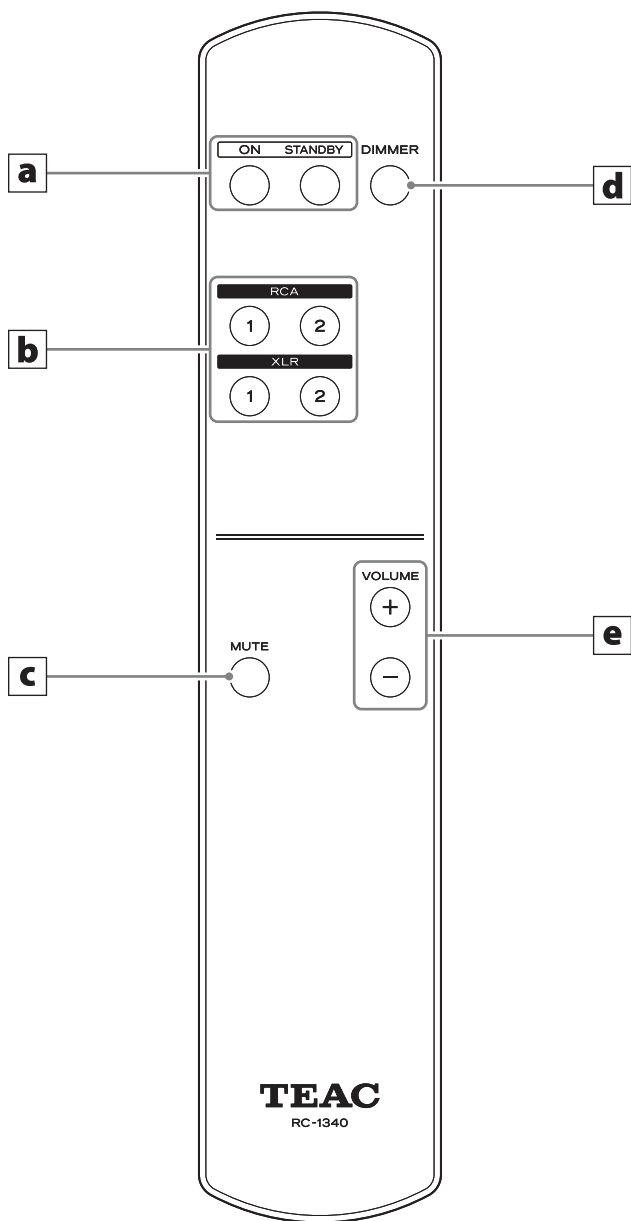
I Bouton BALANCE

Sert à régler la balance gauche/droite.

J Bouton VOLUME

Utilisez-le pour régler le volume. Tournez-le vers la droite pour monter le volume et vers la gauche pour le baisser.

Parties et fonctions de la télécommande



a Touches **STANDBY/ON**

Servent à mettre l'unité en veille (Standby) ou à l'allumer (On).

b Touches de sélection d'entrée

Utilisez-les pour changer de source d'entrée.

c Touche **MUTE**

Appuyez sur cette touche pour couper le son.

d Touche **DIMMER**

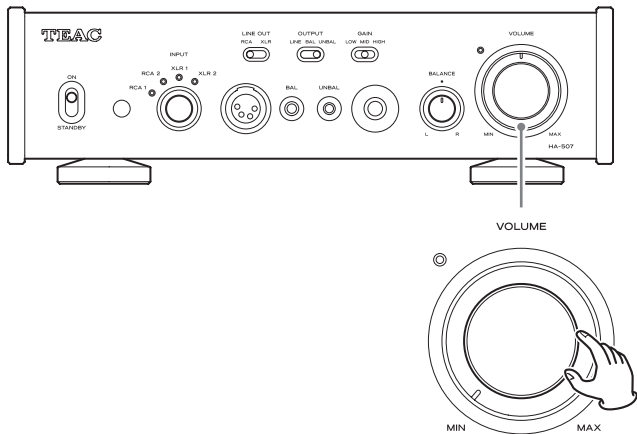
Appuyez sur cette touche pour régler la luminosité des voyants de l'unité principale.

e Touches **VOLUME (+/-)**

Servent à régler le volume.

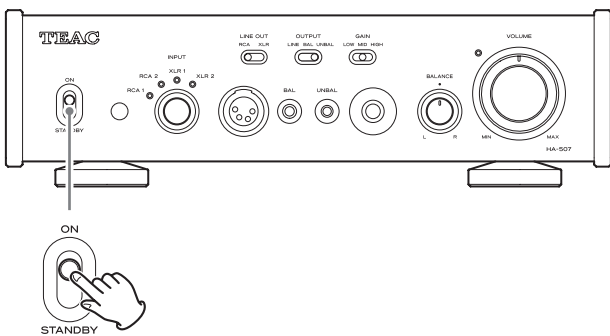
Quand l'unité principale et la télécommande ont toutes les deux des touches ayant les mêmes fonctions, ce mode d'emploi explique comment utiliser l'une ou l'autre. La touche homologue peut s'utiliser de la même façon.

1 Réduisez le volume au minimum.



- Lorsque vous utilisez la fonction de renvoi (Pass Through) (page 23), réduisez le volume de l'amplificateur connecté à cette unité.

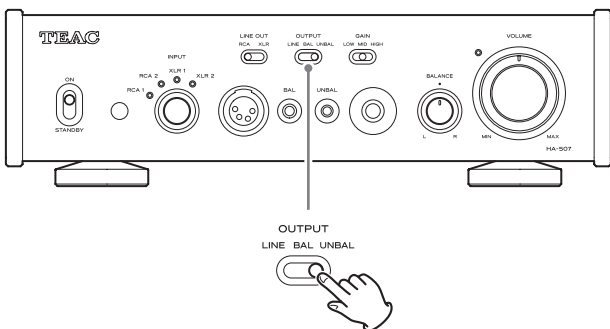
2 Basculez le commutateur STANDBY/ON en position ON pour allumer l'unité.



Le voyant de mise en sourdine clignotera et le son sera coupé. Quand l'amplificateur s'est stabilisé, le voyant s'éteint et le son est rétabli.

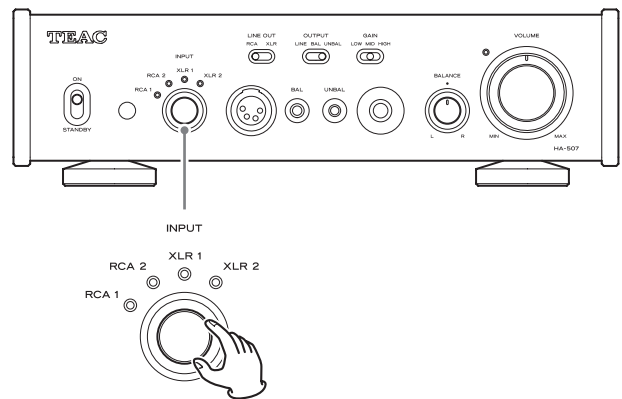
- Si un amplificateur stéréo est connecté à cette unité, allumez-le toujours en dernier.

3 Avec le sélecteur OUTPUT, choisissez le type de prise qui produira le signal audio analogique.



- En cas de réglage sur LINE, vérifiez également le réglage du sélecteur LINE OUT.

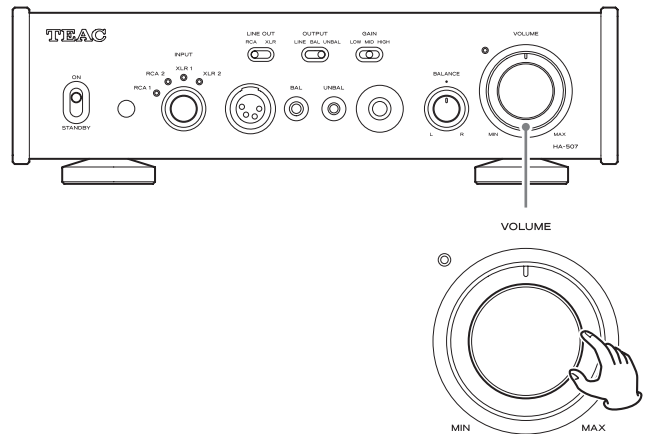
4 Tournez le bouton INPUT pour choisir la source d'entrée.



5 Faites fonctionner l'appareil audio source.

Référez-vous au mode d'emploi de cet appareil.

6 Réglez le volume.



- Lorsque vous utilisez la fonction de renvoi (Pass Through) (page 23), réglez le volume de l'amplificateur connecté.
- En fonction de l'équipement connecté, un bref bruit parasite peut être entendu lors du réglage du volume. Ce n'est pas un dysfonctionnement.

Guide de dépannage

Si vous rencontrez un problème avec l'unité, veuillez prendre un moment pour lire les informations suivantes avant de solliciter une réparation. Si cette unité ne fonctionne toujours pas correctement, contactez le revendeur chez qui vous l'avez achetée.

L'unité ne s'allume pas.

- ➔ Vérifiez que le cordon d'alimentation est enfoncé à fond dans la prise secteur.
Si la prise a un commutateur, vérifiez que celui-ci est en position ON.
- ➔ Branchez un autre appareil électrique à la prise pour vérifier qu'elle fournit bien du courant.
- ➔ Si la fonction d'économie automatique d'énergie a fait passer l'unité en veille, appuyez sur la touche ON de la télécommande pour rallumer l'unité.

Le mode de veille s'active automatiquement.

- ➔ La fonction d'économie automatique d'énergie intervient pour faire passer l'unité en veille. Mettez l'interrupteur STANDBY/ON sur STANDBY, puis ramenez-le sur ON.
Changez si nécessaire le réglage de la fonction d'économie automatique d'énergie (page 23).
- ➔ Lors de l'utilisation de la fonction de renvoi (Pass Through), la fonction d'économie automatique d'énergie peut s'activer si le volume d'écoute est faible. Désactivez le renvoi et réglez le volume avec cette unité, ou désactivez l'économie automatique d'énergie.

La télécommande ne fonctionne pas.

- ➔ Mettez l'unité principale sous tension (page 27).
- ➔ Si les piles sont déchargées, remplacez les deux par des neuves (page 21).
- ➔ La télécommande ne fonctionnera pas s'il y a un obstacle entre elle et l'unité principale. Pointez la télécommande vers la face avant de l'unité à une distance maximale d'environ 5 m (page 21).

Un téléviseur ou un autre appareil réagit par erreur.

- ➔ L'utilisation de la télécommande de cette unité peut amener certains téléviseurs et autres appareils télécommandables à fonctionner de façon incorrecte.

Il y a un bruit de ronflement.

- ➔ Si un câble de liaison est proche d'un cordon d'alimentation, d'un éclairage fluorescent ou d'une cause de parasites similaire, écartez-les autant que possible l'un de l'autre.

Aucun son n'est produit.

- ➔ Si le voyant de mise en sourdine est allumé, appuyez sur la touche MUTE de la télécommande pour rétablir le volume.
- ➔ Si un amplificateur stéréo est branché à cette unité, réglez son volume.
- ➔ Si vous utilisez un casque branché à cette unité, employez le bouton VOLUME pour régler le volume.
- ➔ Avec le bouton INPUT, sélectionnez l'entrée à laquelle est branchée la source que vous désirez entendre.
- ➔ Avec le sélecteur OUTPUT, choisissez le type de prise qui produira le signal audio analogique. En cas de réglage sur LINE, vérifiez également le réglage du sélecteur LINE OUT.
- ➔ Révérifiez les branchements aux autres équipements.

Le volume ne peut pas être réglé.

- ➔ La source d'entrée (RCA 2 ou XLR 2) voulue par le réglage du sélecteur PASS THROUGH de la face arrière sera renvoyée sans réglage de volume (page 23).

Il n'y a pas de son d'un côté du casque.

- ➔ Vérifiez que la fiche du casque est enfoncée à fond.

Entrées audio analogiques

Prises.....	Prises XLR × 2 paires (L/R)
	Prises RCA × 2 paires (L/R)
Impédance d'entrée.....	XLR: 40 kΩ
	RCA: 20 kΩ
Tension maximale du signal d'entrée.....	XLR: 6 Vrms
	RCA: 3 Vrms

Sorties audio analogiques

Prises.....	Prises XLR × 1 paire (L/R)
	Prises RCA × 1 paire (L/R)
Impédance de sortie.....	XLR: 50 Ω
	RCA: 100 Ω
Tension maximale de sortie.....	XLR: 7 Vrms
	RCA: 3,5 Vrms
Réponse en fréquence*.....	10 Hz à 150 kHz (+1 dB/−4 dB)
Rapport signal/bruit*.....	110 dB (pondération A, 1 kHz)
DHT+B*.....	0,0006 % (1 kHz, filtre passe-bas: 20 kHz)

*Conditions de mesure

Entrée mesurée: RCA, 2 Vrms

Sortie mesurée: RCA, 2 Vrms

Sorties casque

Prises	
Jack 6,35 mm stéréo standard.....	1
Mini-jack 3,5 mm stéréo.....	1
XLR 4 broches.....	1
Jack 4,4 mm stéréo 5 points.....	1
Sortie nominale	
Asymétrique (UNBAL).....	2,3 W + 2,3 W (sous 32 Ω)
	1,2 W + 1,2 W (sous 100 Ω)
	0,48 W + 0,48 W (sous 300 Ω)
	0,25 W + 0,25 W (sous 600 Ω)
Symétrique (BAL).....	6,7 W + 6,7 W (sous 32 Ω)
	4,2 W + 4,2 W (into 100 Ω)
	1,8 W + 1,8 W (into 300 Ω)
	0,95 W + 0,95 W (into 600 Ω)
Impédance de charge applicable.....	16 à 600 Ω

Contrôle externe

Entrée de déclenchement (Trigger).....	1
	(mini-jack 3,5 mm mono)
Niveau d'entrée.....	12 V, 1 mA
Sortie de déclenchement (Trigger).....	1
	(mini-jack 3,5 mm mono)

Générales

Alimentation électrique	
Modèle Europe.....	CA 220–230 V, 50/60 Hz
Modèle USA/Canada.....	CA 120 V, 60 Hz
Consommation électrique.....	30 W
Alimentation en veille.....	0,3 W
Dimensions externes (L × H × P, saillies incluses)	
	290 × 84,5 × 243,9 mm
Poids.....	4,6 kg
Température de fonctionnement.....	+5 °C à +35 °C
Hygrométrie de fonctionnement.....	5 % à 85 % (sans condensation)
Température de stockage.....	−20 °C à +55 °C

Accessoires fournis

- Cordon d'alimentation × 1
- Télécommande (RC-1340) × 1
- Piles pour télécommande (AAA) × 2
- Patins de pied × 3
- Mode d'emploi (ce document, y compris la garantie) × 1
- Pour plus d'informations sur la garantie, les utilisateurs vivant aux États-Unis et au Canada doivent consulter les pages 44–45 et le dos de la couverture (document de garantie). Les utilisateurs vivant en Europe et dans d'autres régions doivent consulter la page 45.
- Caractéristiques techniques et aspect sont sujets à changements sans préavis.
- Le poids et les dimensions sont des valeurs approchées.
- Les illustrations de ce mode d'emploi peuvent légèrement différer des modèles de production.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD



El símbolo del rayo acabado en flecha dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de un "voltaje peligroso" sin aislar dentro de la carcasa del producto que puede ser de magnitud suficiente como para constituir riesgo de descarga eléctrica para las personas.



El signo de exclamación dentro de un triángulo equilátero alerta al usuario de la presencia de importantes instrucciones de funcionamiento y mantenimiento en la literatura que acompaña al aparato.

AVISO: PARA EVITAR RIESGO DE INCENDIO O DESCARGAS ELÉCTRICAS, NO EXPONGA ESTE APARATO A LA LLUVIA NI A LA HUMEDAD.

PRECAUCIÓN

- NO quite las carcasas externas ni deje al aire la electrónica. ¡EN EL INTERIOR NO HAY PIEZAS QUE EL USUARIO PUEDA MANIPULAR!
 - SI EXPERIMENTA PROBLEMAS CON ESTE PRODUCTO, PÓNGASE EN CONTACTO CON EL ESTABLECIMIENTO DONDE ADQUIRIÓ LA UNIDAD PARA SOLICITAR SERVICIO TÉCNICO. NO UTILICE EL APARATO HASTA QUE HAYA SIDO REPARADO.
 - EL USO DE CONTROLES, AJUSTES O PROCEDIMIENTOS QUE NO SEAN LOS ESPECIFICADOS EN ESTE MANUAL PUEDE CAUSAR EXPOSICIÓN A RADIACIONES PELIGROSAS.
- 1) Lea estas instrucciones.
 - 2) Conserve estas instrucciones.
 - 3) Cumpla con lo indicado en los avisos.
 - 4) Siga todas las instrucciones.
 - 5) No utilice este aparato cerca del agua.
 - 6) Límpielo solo con un trapo seco.
 - 7) No bloquee ninguna de las ranuras de ventilación. Instale este aparato de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
 - 8) No instale este aparato cerca de fuentes de calor como radiadores, calentadores, hornos u otros aparatos (incluyendo amplificadores) que produzcan calor.
 - 9) No elimine el sistema de seguridad que supone el enchufe polarizado o con toma de tierra. Un enchufe polarizado tiene dos bornes, uno más ancho que el otro. Uno con toma de tierra tiene dos bornes iguales y una tercera lámina para la conexión a tierra. El borne ancho o la lámina se incluyen para su seguridad. Si el enchufe que venga con la unidad no encaja en su salida de corriente, haga que un electricista cambie su salida anticuada.
 - 10) Evite que el cable de corriente quede de forma que pueda ser pisado o quedar retorcido o aplastado, especialmente en los enchufes, receptáculos o en el punto en el que salen del aparato.
 - 11) Use solo accesorios / complementos especificados por el fabricante.

12) Utilice este aparato solo con un soporte, trípode o bastidor especificado por el fabricante o que se venda con el propio aparato. Cuando utilice un bastidor con ruedas, tenga cuidado al mover la combinación de aparato/bastidor para evitar que vuelque y puedan producirse daños.



- 13) Desconecte este aparato de la corriente durante las tormentas eléctricas o cuando no lo vaya a usar durante un periodo de tiempo largo.
 - 14) Dirija cualquier posible reparación solo al servicio técnico oficial. Este aparato deberá ser reparado si se ha dañado de alguna forma, como por ejemplo si el cable de corriente o el enchufe están rotos, si ha sido derramado algún líquido sobre la unidad o algún objeto ha sido introducido en ella, si ha quedado expuesto a la lluvia o la humedad, si no funciona normalmente o si ha caído al suelo en algún momento.
- Este aparato libera corriente nominal no válida para el funcionamiento a través de la toma de corriente, aún cuando el interruptor de encendido y activación (POWER o STANDBY/ON) no esté en la posición de encendido (ON).
 - El enchufe que se conecta a la red es el dispositivo de desconexión, por lo que deberá permanecer siempre en perfecto estado de uso.
 - Deberá llevar cuidado si utiliza auriculares con este producto, ya que una excesiva presión sonora (volumen) procedente de los mismos puede causar pérdidas de audición.

PRECAUCIÓN

- No exponga este aparato a salpicaduras ni goteras.
- No coloque objetos que contengan líquidos, como por ejemplo jarrones, sobre el aparato.
- Las piezas con forma de asa de los lados izquierdo y derecho del panel frontal son decorativas. No meta los dedos por ellas ni las utilice para transportar la unidad.
- No instale este aparato en lugares cerrados tales como estanterías o similares.
- Este aparato debe situarse lo suficientemente cerca de una toma de electricidad como para poder alcanzar fácilmente el cable de corriente en cualquier momento.
- Si el producto utiliza pilas (esto incluye las pilas instaladas y los "packs" de pilas), se evitará su exposición directa al sol, al fuego o a cualquier otra fuente de calor excesivo.
- PRECAUCIÓN con los productos que emplean baterías de litio reemplazables: existe peligro de explosión si la batería se reemplaza por otra de tipo incorrecto. Reemplácela sólo por otra igual o de tipo equivalente.

AVISO

Los productos con construcción de Clase **I** están equipados con un cable de alimentación que tiene conexión de tierra. El cable de estos productos deberá conectarse a una toma de corriente que tenga conexión de protección de tierra.

EN EE. UU./CANADÁ, UTILICE SOLO ALIMENTACIÓN CON CORRIENTE DE 120 V.

Precauciones con respecto a las pilas

Un mal uso de las pilas puede hacer que se rompan o que tengan fugas y ello causar fuego, lesiones u oxidación en los objetos cercanos. Por favor, lea y observe las siguientes precauciones cuidadosamente.

- Asegúrese de introducir las pilas siempre con la correcta orientación de los polos positivo (⊕) y negativo (⊖).
- Use pilas del mismo tipo. Nunca utilice juntas pilas de tipos diferentes.
- Si no va a utilizar el mando a distancia durante mucho tiempo (más de un mes), quite las pilas para evitar que se sulfaten y tengan fugas.
- Si las pilas presentan fugas, limpie el líquido que haya caído en el compartimento y sustituya las pilas por otras nuevas.
- No utilice pilas que no sean del tipo especificado. No mezcle pilas nuevas con viejas ni utilice juntas pilas de tipos distintos.
- No caliente ni desarme las pilas. Nunca tire pilas al fuego ni al agua.
- No transporte ni almacene pilas con otros objetos metálicos. Las pilas podrían producir cortocircuitos, perder líquido o explotar.
- Nunca recargue una pila si no está completamente seguro de que es una pila recargable.
- No exponga las pilas a una presión atmosférica extremadamente baja, ya que esto podría causar una explosión o fuga de líquidos o gases inflamables.

Para consumidores europeos

Deshacerse de aparatos eléctricos, electrónicos, pilas/baterías y acumuladores

- a) Todos los aparatos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores gastados, deben ser eliminados separados del resto de basura común y únicamente en los "puntos limpios" o bajo los procedimientos especificados por el gobierno o autoridades municipales locales.
- b) Con la eliminación correcta de los equipos eléctricos y electrónicos, y de pilas/baterías y acumuladores gastados, estará ayudando a conservar recursos muy valiosos y a evitar los posibles efectos negativos en la salud humana y en el medio ambiente.
- c) La eliminación incorrecta de los equipos eléctricos y electrónicos, y pilas/baterías y acumuladores, puede producir efectos muy dañinos en el medio ambiente y en la salud humana a causa de las sustancias peligrosas que pueden encontrarse en estos equipos.

- d) El símbolo de Eliminación de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (WEEE en inglés), identificado por cubos de basura con ruedas tachados, indican que los equipos eléctricos y electrónicos, y las pilas/baterías y acumuladores, deben ser eliminados de forma totalmente independiente con respecto a la basura doméstica.



Si una pila/batería o un acumulador contienen más cantidad de los valores especificados de plomo (Pb), mercurio (Hg), y/o cadmio (Cd) según está definido en la Directiva relativa a las pilas (2006/66/CE, 2013/56/UE), entonces los símbolos químicos correspondientes a estos elementos estarán indicados debajo del símbolo WEEE.



- e) Existen sistemas para la eliminación y recogida a disposición del usuario final. Si necesita más información sobre cómo deshacerse de aparatos eléctricos y electrónicos antiguos, así como de pilas/baterías y acumuladores, póngase en contacto con su ayuntamiento, con la correspondiente empresa del servicio de recogida de residuos o con el establecimiento donde adquirió ese aparato.

Modelo para EE.UU.

Declaración de conformidad del suministrador

Número de modelo: HA-507

Marca comercial: TEAC

Parte responsable:



Por favor, póngase en contacto con nosotros a través de la siguiente dirección: <https://teac.jp/int/support/usa/contact>

Este dispositivo cumple con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Su funcionamiento está sujeto a las dos siguientes condiciones: (1) este dispositivo no puede causar interferencias perjudiciales y (2) este dispositivo debe aceptar cualquier interferencia recibida, incluidas interferencias que puedan causar anomalías de funcionamiento.

Información

Se ha comprobado que este equipo cumple con los límites establecidos para los dispositivos digitales de Clase B, de acuerdo con el apartado 15 de las Normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias perjudiciales en instalaciones residenciales. Este equipo genera, utiliza y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y se utiliza de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias perjudiciales en las comunicaciones por radio. Sin embargo, no se puede garantizar que dichas interferencias no se produzcan en instalaciones particulares. Si este equipo causa interferencias perjudiciales en la recepción de radio o televisión, que se comprueban apagando y encendiendo el equipo, se recomienda al usuario que intente corregirla mediante una o varias de las siguientes medidas:

- Reoriente o recoloque el equipo y/o la antena receptora.
- Aumente la separación entre el equipo y el receptor.
- Conecte el equipo a una toma de electricidad situada en un circuito eléctrico diferente al del receptor.
- Consulte al distribuidor o solicite ayuda a un técnico de radio/TV con experiencia.

PRECAUCIÓN

Cualquier cambio o modificación efectuada en este equipo que no haya sido expresamente aprobada por la parte responsable del cumplimiento de los requisitos exigidos podría invalidar el derecho del usuario a utilizar el equipo.

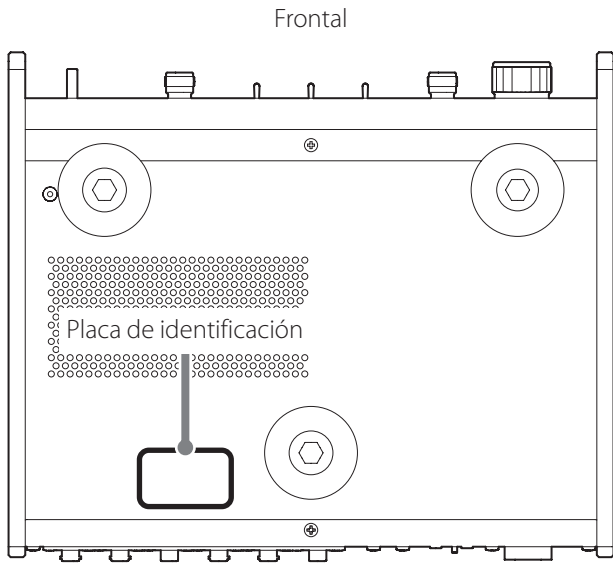
Modelo para Europa



Este producto cumple con las exigencias de las directivas europeas y con los reglamentos de la Comisión Europea.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD (continuación)

La placa de identificación está situada en la parte inferior de la unidad como muestra la ilustración.



Los nombres de compañías, nombres de productos y logos que aparecen en este documento son marcas comerciales o registradas de sus respectivos propietarios.

Índice

Gracias por elegir TEAC.

Lea este manual atentamente para obtener el mejor rendimiento de esta unidad.

Después de leerlo, guárdelo en un lugar seguro para futuras consultas.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD	30
Accesorios incluidos	33
Antes de su utilización	34
Nota sobre la colocación	34
Mantenimiento	34
Web internacional de TEAC	35
Uso del mando a distancia	35
Precauciones de uso	35
Cuándo sustituir las pilas	35
Conexiones (panel posterior)	36
Conexiones (panel frontal)	38
Auriculares normales (UNBAL, señal sin balancear)	38
Auriculares balanceados (BAL)	38
Partes y funciones de la unidad principal	39
Partes y funciones del mando a distancia	40
Funcionamiento básico	41
Solución de problemas	42
Especificaciones	43
Entradas de audio analógico	43
Salidas de audio analógico	43
Salidas de auriculares	43
Control externo	43
General	43
Accesorios incluidos	43

Accesorios incluidos

Compruebe que todos los accesorios enumerados a continuación están incluidos en la caja.

Por favor, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió esta unidad en caso de que alguno de estos accesorios falte o haya sufrido desperfectos durante el transporte.

Cable de corriente × 1

Mando a distancia (RC-1340) × 1

Pilas para el mando a distancia (AAA) × 2

Almohadillas para las patas × 3

Manual del usuario (este documento, incluida la garantía) × 1

- Los usuarios que vivan en EE. UU. y Canadá encontrarán información sobre la garantía en las páginas 44–45 y en la contraportada (documento de garantía). Los usuarios que vivan en Europa y otras áreas deben consultar la página 45.

ES

Antes de su utilización



Precauciones de emplazamiento

- No instale esta unidad donde pueda calentarse. Esto incluye lugares que estén expuestos a la luz solar directa o cercanos a un radiador, calefactor, estufa o cualquier otro aparato de calefacción. Tampoco coloque esta unidad encima de un amplificador u otro equipo que genere calor. Si lo hace, esta unidad podría decolorarse, deformarse o sufrir una avería.
- Evite ubicaciones donde haga mucho frío o expuestas a humedad o polvo excesivos.
- Para permitir una buena disipación del calor, deje un poco de espacio (al menos 3 cm o 1 pulgada) entre esta unidad y las paredes u otros dispositivos cuando la instale. Si la coloca en un rack, por ejemplo, deje libres al menos 5 cm (2 pulgadas) por encima de la unidad y 10 cm (4 pulgadas) por detrás. Si no deja estos espacios libres, el calor puede acumularse en su interior y provocar fuego.
- El voltaje suministrado a la unidad deberá ser el mismo que está impreso en el panel posterior de la misma. Si tiene dudas al respecto, consulte a un electricista.
- No mueva la unidad durante su funcionamiento.
- No abra la carcasa de la unidad porque podría causar daños en los circuitos o una descarga eléctrica. En caso de que entre un objeto extraño en la unidad, contacte con su distribuidor.
- Cuando desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad, tire siempre directamente del conector, nunca tire del cable.

Nota sobre la colocación

Las patas de acero están acopladas sin apretar en la parte inferior de la unidad, dejando pequeños espacios de movimiento. Por este motivo, la patas se moverán ligeramente de la parte inferior al levantar la unidad.

Esta unidad está diseñada para descansar sobre las patas una vez situada en su sitio, de modo que las patas no ejerzan una tensión innecesaria sobre el cuerpo.

- Las patas se moverán ligeramente de la parte inferior de la unidad, pero esto no es un defecto.
- Coloque las almohadillas incluidas en la parte inferior de los soportes de las patas para evitar rayar la superficie sobre la que se sitúe la unidad.
- El panel superior de esta unidad está acoplado con algo de holgura. El panel se moverá ligeramente, pero esto no es un defecto.

Mantenimiento

Limpie la cubierta y los demás paneles con un paño suave ligeramente humedecido con un líquido limpiador neutro diluido.

No utilice gamuzas ni paños impregnados con productos químicos, ni disolvente u otras sustancias químicas, ya que pueden dañar la superficie de la unidad.



Por seguridad, desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad antes de proceder a la limpieza.

Web internacional de TEAC

Las actualizaciones correspondientes a esta unidad se pueden descargar desde la web internacional de TEAC:

<https://teac.jp/int/>

Haga clic en "LANGUAGE" en la parte superior derecha de la pantalla y seleccione el idioma que desee para acceder a la página en el idioma correspondiente.

Uso del mando a distancia

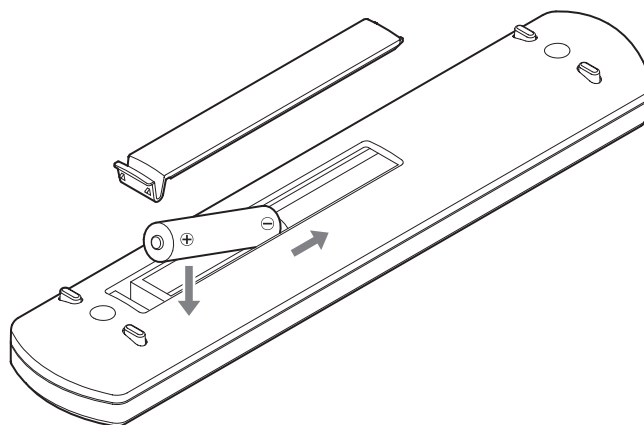
Precauciones de uso

⚠ Un mal uso de las pilas puede hacer que se rompan o se sulfaten (pierdan líquido), lo que podría originar fuego, lesiones o la oxidación de materiales cercanos. Por favor, lea atentamente y observe las instrucciones de las precauciones de la página 31.

- Apunte con el mando a distancia hacia el receptor de la señal del mando a distancia que hay en la unidad principal a una distancia de 5 m (16 pies) o menos. No coloque obstáculos entre la unidad principal y el mando a distancia.
- El mando a distancia podría no funcionar si el receptor de la señal del mando a distancia de esta unidad está expuesto a la luz solar directamente o a una luz intensa. Si esto ocurre, pruebe a mover la unidad.
- Tenga en cuenta que la utilización de este mando a distancia podría causar el funcionamiento involuntario de otros dispositivos que puedan ser controlados por rayos infrarrojos.

Instalación de las pilas

Quite la tapa de la parte posterior del mando a distancia e inserte 2 pilas AAA en el compartimento, alineándolas con las indicaciones ⊕ y ⊖. A continuación, vuelva a poner la tapa.



Cuándo sustituir las pilas

Si la distancia requerida entre el mando a distancia y la unidad principal disminuye o si la unidad deja de responder a los botones del mando a distancia, cambie ambas pilas por otras nuevas.

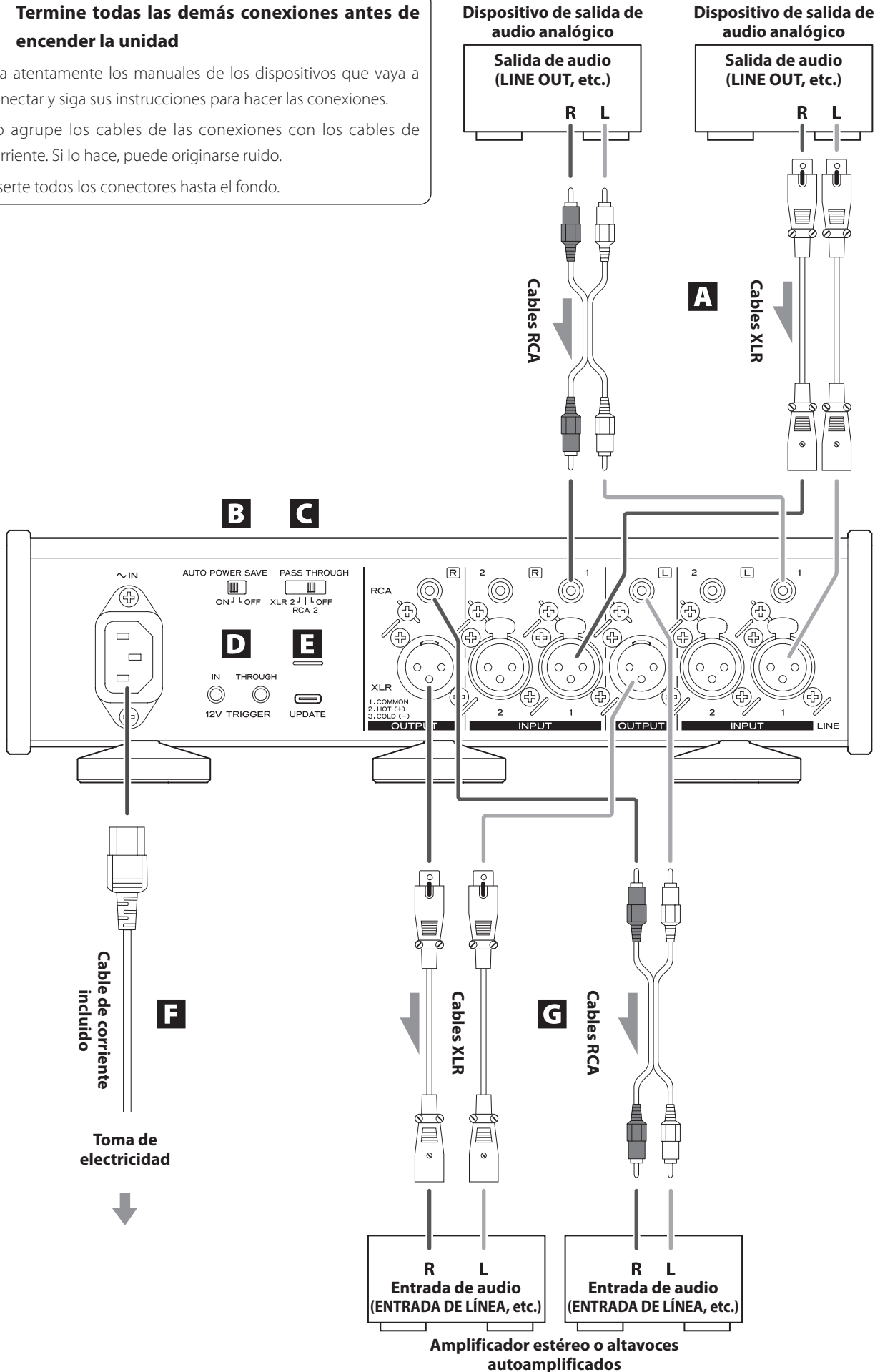
Deshágase de las pilas usadas según las instrucciones que figuren en las mismas o los requisitos establecidos por las autoridades locales.

Conexiones (panel posterior)



Termine todas las demás conexiones antes de encender la unidad

- Lea atentamente los manuales de los dispositivos que vaya a conectar y siga sus instrucciones para hacer las conexiones.
- No agrupe los cables de las conexiones con los cables de corriente. Si lo hace, puede originarse ruido.
- Inserte todos los conectores hasta el fondo.



A Terminales de entrada de audio analógico (INPUT)

Utilícelos para introducir audio analógico estéreo. Conecte a estos terminales los terminales de salida de audio de un DAC USB, un reproductor de red u otro equipo de salida de audio.

Para las conexiones, utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales.

XLR: cables XLR

RCA: cables RCA

B Interruptor AUTO POWER SAVE

Utilícelo para activar (ON) y desactivar (OFF) la función de ahorro de energía automático.

Cuando está activado, la unidad automáticamente entra en modo de reposo si no hay ninguna salida de audio durante aproximadamente 30 minutos.

- Cuando la unidad esté en modo de reposo, ponga el interruptor STANDBY/ON de esta unidad en STANDBY una vez y a continuación vuelva a ponerlo en ON o pulse el botón ON del mando a distancia para encender la unidad.

C Interruptor PASS THROUGH

Este interruptor permite emitir por la salida la entrada de línea de los terminales RCA 2 o XLR 2 sin cambiar el volumen.

- Para evitar un ajuste por error, el interruptor PASS THROUGH no sobresale del panel. Utilice una varilla con punta fina para cambiar el ajuste.

OFF

No se establece ninguna entrada como salida directa.

RCA 2

XLR 2

Las señales salen sin ajuste de volumen por parte esta unidad.

PRECAUCIÓN

Si se seleccionan entradas conectadas a un dispositivo con salida fija, puede que se envíen señales demasiado fuertes a los altavoces y resulten dañados. Además, esto podría provocar ruidos fuertes en los auriculares, lo que podría dañar sus oídos.

NOTA

- Los altavoces conectados a una etapa de potencia que esté conectada a esta unidad pueden ser compartidos como altavoces frontales de un amplificador de AV si los terminales de salida de preamplificador (por ejemplo, FRONT L/R –delanteros izquierdo y derecho–) del amplificador de AV están conectados a los terminales de entrada de audio analógico (INPUT) RCA 2 de esta unidad y el interruptor PASS THROUGH está ajustado en RCA 2 (el amplificador AV controlará el ajuste del volumen cuando la fuente de entrada esté ajustada en RCA 2).
- Durante la salida de auriculares, esta unidad funciona como una etapa de potencia de auriculares. Se aplicará el ajuste de ganancia del interruptor GAIN del panel frontal.

D Terminales 12V TRIGGER

Se utilizan para controlar la alimentación desde una fuente externa.

No conecte nada a estos terminales cuando no se estén utilizando.

Para las conexiones, utilice cables con minijacks mono de los disponibles en establecimientos comerciales.

E Puerto UPDATE (mantenimiento)

Se utiliza para mantenimiento. No conecte nada a este puerto a menos que reciba instrucciones para hacerlo por parte de nuestro servicio técnico.

F Entrada para el cable de corriente (~IN)

Aquí se conecta el cable de corriente suministrado.

No conecte el cable de corriente a una toma de electricidad hasta que termine todas las demás conexiones.



No utilice ningún otro cable de corriente que no sea el incluido con esta unidad. El uso de otros cables de corriente puede provocar fuego o descargas eléctricas.



Desenchufe el cable de corriente de la toma de electricidad si no va a utilizar la unidad durante un largo periodo de tiempo.

G Terminales de salida de audio analógico (OUTPUT)

Utilícelos para emitir la salida de audio analógico de 2 canales.

Conecte estos terminales XLR o RCA a un amplificador estéreo o a unos altavoces autoamplificados.

Para las conexiones, utilice cables de los disponibles en establecimientos comerciales.

XLR: cables XLR

RCA: cables RCA

Conecte un terminal R (derecho) de esta unidad a un terminal R del amplificador, y conecte el correspondiente terminal L (izquierdo) de esta unidad al correspondiente terminal L del amplificador.

Conexiones (panel frontal)

PRECAUCIÓN

Cuando lleve puestos unos auriculares, no los conecte ni los desconecte, ni tampoco encienda o ponga en reposo (standby) la unidad. Si lo hace, podría causar un ruido repentino a alto volumen capaz de dañar sus oídos.

Ajuste siempre el volumen al mínimo (MIN) antes de ponerse los auriculares (página 41).

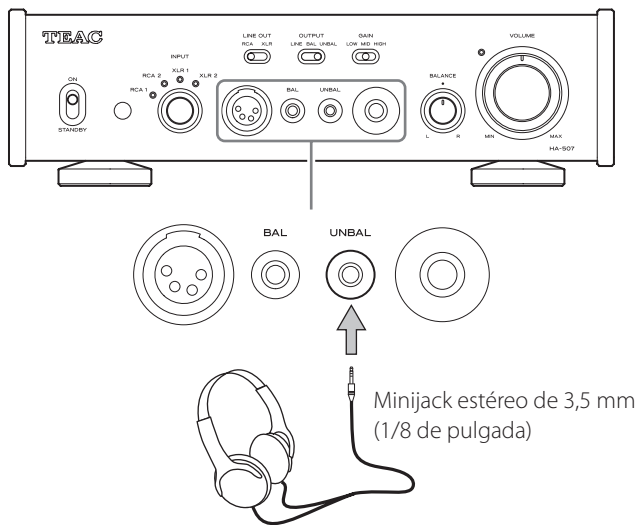
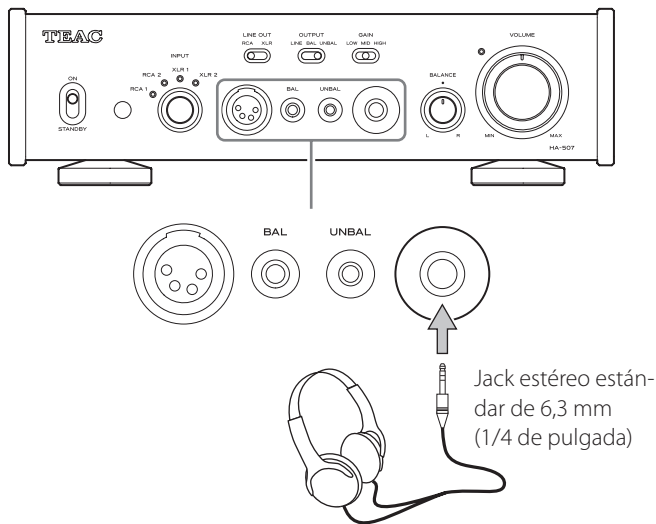
Auriculares normales (UNBAL, señal sin balancear)

Ajuste el interruptor OUTPUT en UNBAL. Conecte aquí unos auriculares con un jack estándar estéreo de 6,3 mm o un minijack estéreo de 3,5 mm.

- Inserte todos los conectores hasta el fondo.

ATENCIÓN

No conecte al mismo tiempo un jack estándar estéreo de 6,3 mm y un minijack estéreo de 3,5 mm.



Auriculares balanceados (BAL)

Ajuste el interruptor OUTPUT en BAL.

ATENCIÓN

No conecte al mismo tiempo un conector XLR de 4 pines y un jack estéreo de 4,4 mm con 5 polos.

Jack estéreo estándar de 4,4 mm con 5 polos

Se pueden conectar auriculares que cumplan con el estándar JEITA RC-8141C.

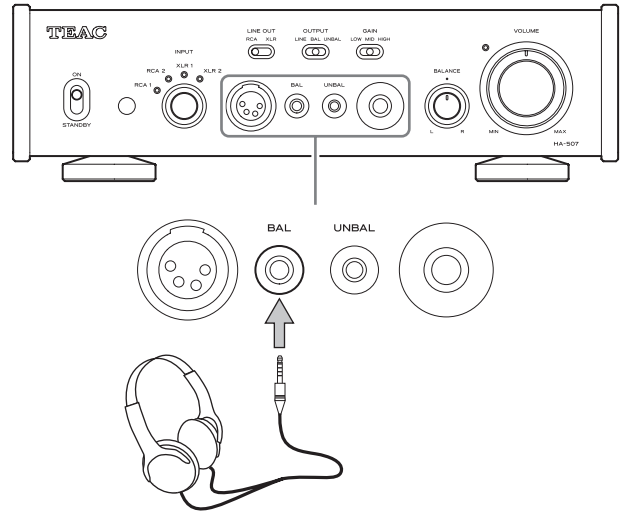
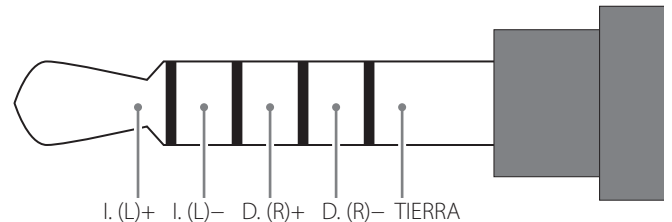
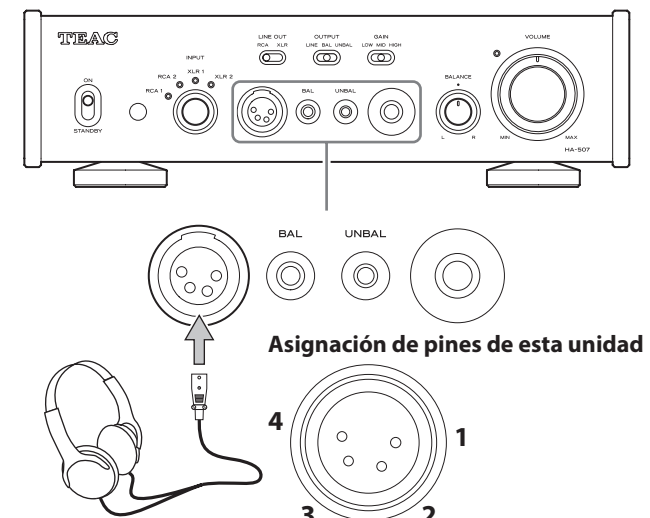


Ilustración del cableado



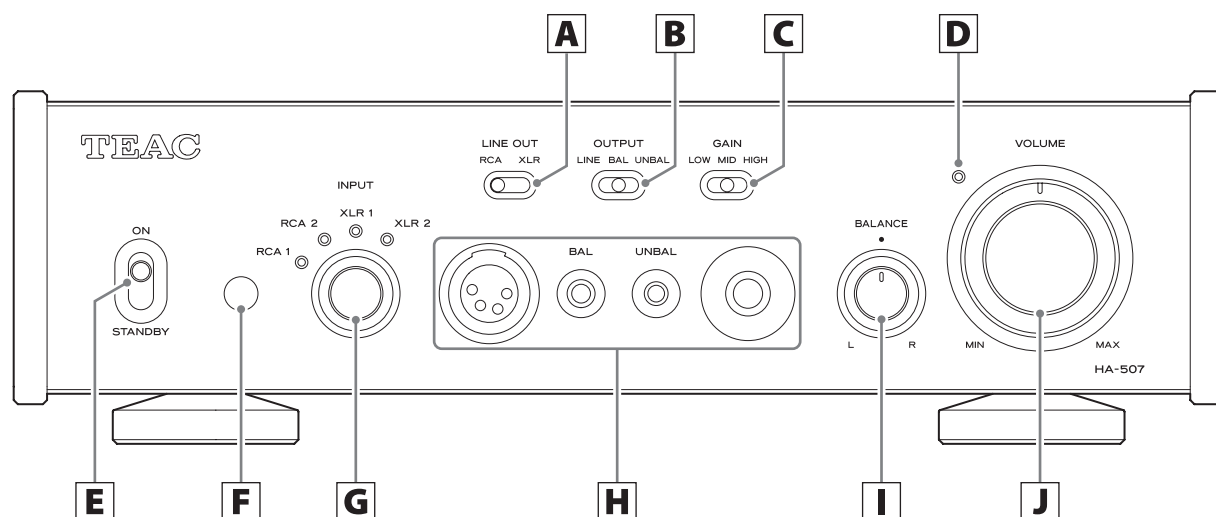
Conector XLR de 4 pines

Conecte unos auriculares con un conector XLR de 4 pines.



1: izda. (L) +, 2: izda. (L) -, 3: dcha. (R) +, 4: dcha. (R) -

Partes y funciones de la unidad principal



A Interruptor LINE OUT

Se utiliza para seleccionar qué terminales de salida de audio analógico (OUTPUT) del panel posterior van a emitir sonido.

B Interruptor OUTPUT

Se utiliza para seleccionar los terminales de salida de audio que se van a utilizar.

UNBAL

Se utiliza para emitir sonido por los terminales de salida de auriculares sin balancear.

BAL

Se utiliza para emitir sonido por los terminales de salida de auriculares balanceados.

LINE

Se utiliza para emitir sonido por los terminales de salida (OUTPUT) de audio analógico del panel posterior.

- También deberá estar configurado el interruptor LINE OUT.

C Interruptor GAIN

Se utiliza para seleccionar la ganancia de salida de auriculares. Para empezar, ajústelo en LOW (baja) y compruebe el volumen. Si el nivel es demasiado bajo, cambie y pruebe los ajustes MID (media) y HIGH (alta) en este orden.

D Indicador de silencio

Se enciende cuando el volumen está silenciado. Parpadea cuando se cambia el volumen con el mando a distancia.

E Interruptor STANDBY/ON

Púlselo para poner la unidad en modo de reposo (STANDBY) o encenderla (ON). Al encender la alimentación, se iluminará uno de los indicadores del mando INPUT.

- Si no se enciende ningún indicador incluso aunque el interruptor STANDBY/ON esté ajustado en ON, la causa es normalmente una de las siguientes:
 - La función de ahorro de energía automático se ha activado y ha puesto la unidad en reposo (página 37).
 - El cable de corriente está desconectado.
 - La unidad está en reposo debido a la función de disparador (página 37).

Para encender la unidad en caso de que se haya activado la función de ahorro de energía automático y haya puesto la unidad en reposo, pulse el botón ON del mando a distancia o ponga el interruptor STANDBY/ON en STANDBY una vez y después vuelva a ponerlo en ON.

F Receptor de señales del mando a distancia

Recibe las señales del mando a distancia. Cuando use el mando a distancia, diríjalo hacia este receptor de señales del mando.

G Mando INPUT

Se utiliza para seleccionar la fuente de entrada. Se iluminará el indicador de la fuente seleccionada.

H Terminales de salida de auriculares BAL/UNBAL

Conecte aquí los jacks de los auriculares (página 38).

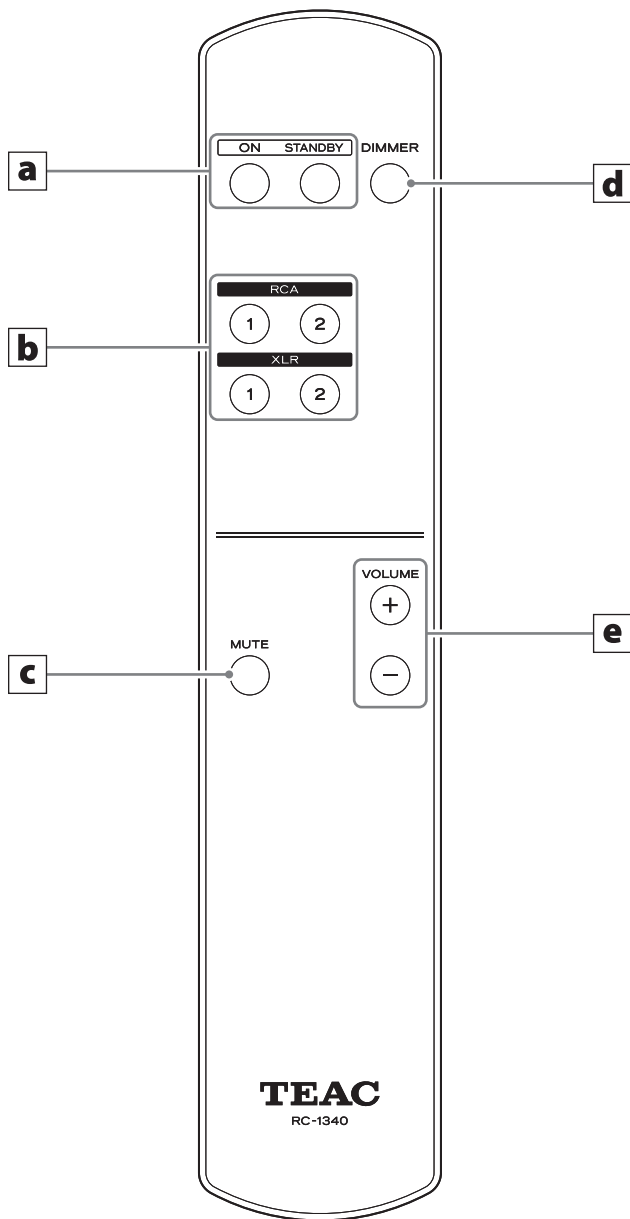
I Mando BALANCE

Se utiliza para ajustar el balance izquierda-derecha.

J Mando VOLUME

Se utiliza para ajustar el volumen. Gírelo hacia la derecha para subir el volumen y hacia la izquierda para bajarlo.

Partes y funciones del mando a distancia



a Botones STANDBY/ON

Se utilizan para poner la unidad en modo de reposo (STANDBY) o encenderla (ON).

b Botones de selección de entrada

Se utilizan para cambiar entre fuentes de entrada.

c Botón MUTE

Púselo para minimizar el volumen.

d Botón DIMMER

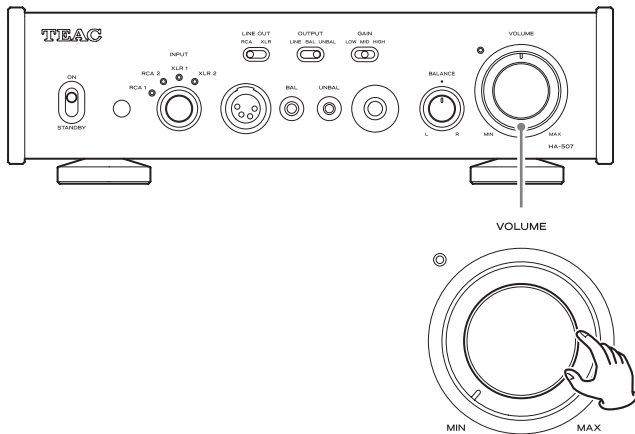
Púselo para ajustar la intensidad de iluminación de los indicadores de la unidad principal.

e Botones VOLUME (+/-)

Se utilizan para ajustar el volumen.

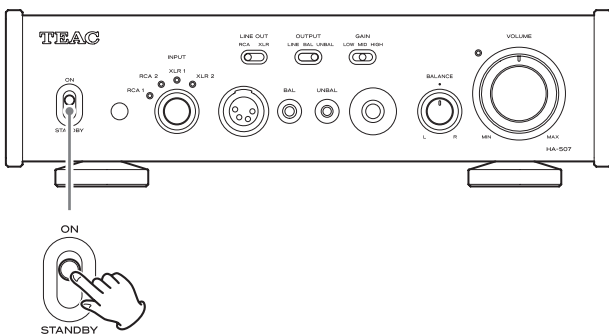
Cuando tanto la unidad principal como el mando a distancia tengan botones con las mismas funciones, en este manual solo explicaremos cómo se utiliza uno de ellos. No obstante, el otro también se puede utilizar de la misma manera.

1 Ponga el volumen al mínimo.



- Cuando utilice la función de paso directo ("PASS THROUGH") (página 37), ponga el volumen al mínimo en el amplificador conectado a esta unidad.

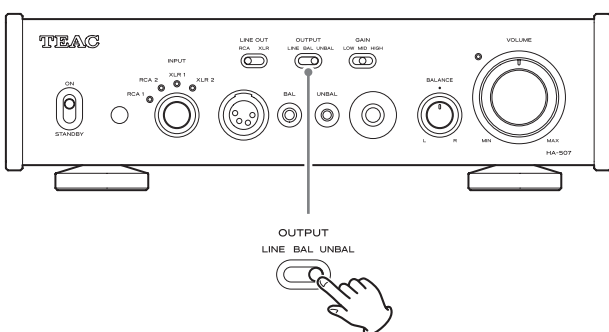
2 Mueva el interruptor STANDBY/ON a su posición ON para encender la unidad.



El indicador de silencio parpadeará y la función de silenciamiento se activará. Cuando el funcionamiento del amplificador se establezca, el indicador se apagará y la función de silenciamiento se desactivará.

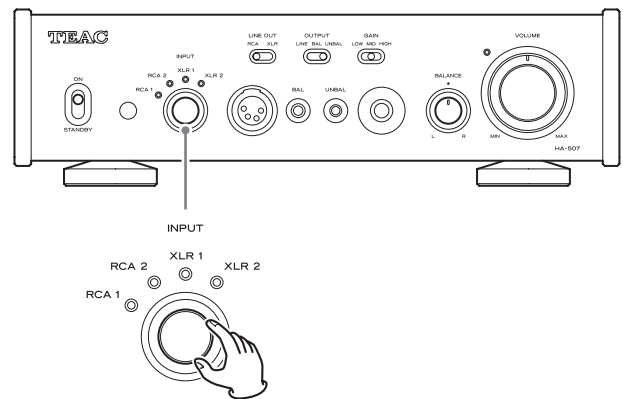
- Si hay un amplificador estéreo conectado a esta unidad, enciéndalo siempre el último de todo.

3 Utilice el interruptor OUTPUT para seleccionar el tipo de terminales usados para emitir audio analógico.



- Cuando seleccione LINE, compruebe también el ajuste del interruptor LINE OUT.

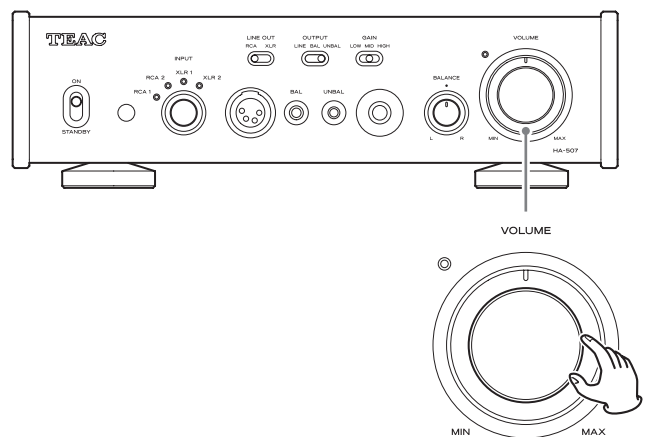
4 Gire el mando INPUT para seleccionar la fuente de entrada.



5 Ponga en funcionamiento el dispositivo de salida de audio.

Remítase al manual de instrucciones de dicho dispositivo.

6 Ajuste el volumen.



- Cuando utilice la función de paso directo ("PASS THROUGH") (página 37), ajuste el volumen en el amplificador conectado.
- Dependiendo del equipo que esté conectado, es posible que escuche un pequeño ruido de estática cuando ajuste el volumen. Esto no supone ninguna avería; es normal.

Solución de problemas

Si tiene un problema con esta unidad, por favor dedique un momento a revisar la información que le proporcionamos a continuación antes de solicitar servicio técnico. Si aún así la unidad no funciona correctamente, póngase en contacto con el establecimiento donde adquirió la unidad.

La unidad no se enciende.

- ➔ Compruebe que el enchufe del cable de corriente está insertado completamente en la toma de electricidad.
Si la toma de electricidad a su vez tiene un interruptor, confirme que el interruptor está en la posición de encendido.
- ➔ Conecte un dispositivo eléctrico diferente en la toma de electricidad para confirmar que suministra corriente.
- ➔ Si la función de ahorro de energía automático ha hecho que la unidad entre en reposo, pulse el botón ON del mando a distancia para volver a encender la unidad.

El modo de reposo (standby) se inicia automáticamente.

- ➔ La función de ahorro de energía automático está funcionando para poner la unidad en reposo. Ponga el interruptor STANDBY/ON en STANDBY (reposo) y a continuación vuelva a ponerlo en ON (encendido).
Cambie el ajuste de la función de ahorro de energía automático si es necesario (página 37).
- ➔ Cuando use la función de paso directo ("PASS THROUGH"), es posible que se active la función de ahorro de energía automático cuando escuche la señal a bajo volumen. Desactive el paso directo y ajuste el volumen con esta unidad o desactive la función de ahorro de energía automático.

El mando a distancia no funciona.

- ➔ Encienda la unidad principal (página 41).
- ➔ Si las pilas están gastadas, cambie las dos por otras nuevas (página 35).
- ➔ El mando a distancia no funcionará si hay algún obstáculo entre él y la unidad principal. Apunte con el mando a distancia hacia el panel frontal de la unidad desde una distancia inferior a 5 m (16 pies) (página 35).

Un televisor u otro dispositivo responden por error.

- ➔ La utilización del mando a distancia de esta unidad podría hacer que algunos televisores u otros dispositivos con funciones de control remoto inalámbrico funcionen incorrectamente.

Hay un zumbido.

- ➔ Si algún cable de conexión está cerca de un cable de corriente, de un fluorescente o de otra causa de interferencias similar, aumente la distancia entre ellos todo lo que sea posible.

No sale sonido.

- ➔ Si el indicador de silencio está iluminado, pulse el botón MUTE del mando a distancia para restablecer el volumen.
- ➔ Si hay un amplificador estéreo conectado a esta unidad, ajuste su volumen.
- ➔ Si está utilizando unos auriculares conectados a esta unidad, use el mando VOLUME para ajustar el volumen.
- ➔ Utilice el mando INPUT para seleccionar la entrada que esté conectada a la fuente que desee escuchar.
- ➔ Utilice el interruptor OUTPUT para seleccionar el tipo de terminales usados para emitir audio analógico. Cuando seleccione LINE, compruebe también el ajuste del interruptor LINE OUT.
- ➔ Reconfirme las conexiones con los demás componentes del equipo.

El volumen no se puede ajustar.

- ➔ La fuente de entrada (RCA 2 o XLR 2) seleccionada mediante el interruptor PASS THROUGH del panel posterior sale sin ajuste de volumen (página 37).

No hay sonido en un lado de los auriculares.

- ➔ Confirme que el conector de los auriculares está bien insertado en su totalidad.

Entradas de audio analógico

Terminales.....	terminales XLR × 2 pares (izda./dcha.)
	terminales RCA × 2 pares (izda./dcha.)
Impedancia de entrada.....	XLR: 40 kΩ
	RCA: 20 kΩ
Voltaje máximo de la señal de entrada.....	XLR: 6 Vrms
	RCA: 3 Vrms

Salidas de audio analógico

Terminales.....	terminales XLR × 1 par (izda./dcha.)
	terminales RCA × 1 par (izda./dcha.)
Impedancia de salida.....	XLR: 50 Ω
	RCA: 100 Ω
Voltaje de salida máximo.....	XLR: 7 Vrms
	RCA: 3,5 Vrms
Respuesta de frecuencias*.....	de 10 Hz a 150 kHz (+1 dB/-4 dB)
Relación señal/ruido*.....	110 dB (ponderado A, 1 kHz)
THD+N*.....	0,0006 % (1 kHz, LPF: 20 kHz)

* Condiciones de medición

Entrada de medición: RCA, 2 Vrms

Salida de medición: RCA, 2 Vrms

Salidas de auriculares

Terminales	
Jack estéreo estándar de 6,3 mm (1/4 de pulgada).....	1
Minijack estéreo de 3,5 mm (1/8 de pulgada).....	1
Terminal XLR de 4 pines.....	1
Jack estéreo de 4,4 mm con 5 polos.....	1
Potencia de salida nominal	
Sin balancear (UNBAL).....	2,3 W + 2,3 W (a 32 Ω)
	1,2 W + 1,2 W (a 100 Ω)
	0,48 W + 0,48 W (a 300 Ω)
	0,25 W + 0,25 W (a 600 Ω)
Balanceada (BAL).....	6,7 W + 6,7 W (a 32 Ω)
	4,2 W + 4,2 W (a 100 Ω)
	1,8 W + 1,8 W (a 300 Ω)
	0,95 W + 0,95 W (a 600 Ω)
Impedancia de carga aplicable.....	de 16 a 600 Ω

Control externo

Entrada de disparador.....	1
	(minijack mono de 3,5 mm)
Nivel de entrada.....	12 V, 1 mA
Salida de disparador.....	1
	(minijack mono de 3,5 mm)

General

Alimentación

Modelo para Europa..... CA 220–230 V, 50/60 Hz

Modelo para EE. UU./Canadá..... CA 120 V, 60 Hz

Consumo de energía..... 30 W

Energía en reposo..... 0,3 W

Dimensiones externas (ancho × alto × profundo, salientes incluidos)
290 × 84,5 × 243,9 mm (11 1/2 × 3 3/8 × 9 5/8 pulgadas)

Peso..... 4,6 kg (10 1/4 libras)

Margen de temperatura de funcionamiento..... de +5 °C a +35 °C

Margen de humedad de funcionamiento..... de 5 % a 85 % (sin condensación)

Margen de temperatura de almacenamiento..... de -20°C a +55 °C

Accesorios incluidos

Cable de corriente × 1

Mando a distancia (RC-1340) × 1

Pilas para mando a distancia (AAA) × 2

Almohadillas para las patas × 3

Manual del usuario (este documento, incluida la garantía) × 1

- Los usuarios que vivan en EE. UU. y Canadá encontrarán información sobre la garantía en las páginas 44–45 y en la contraportada (documento de garantía). Los usuarios que vivan en Europa y otras áreas deben consultar la página 45.

- Las especificaciones y el diseño están sujetos a cambios sin previo aviso.

- El peso y las dimensiones son aproximados.

- Las ilustraciones de este manual pueden diferir ligeramente de los modelos de producción.

WARRANTY/GARANTIE/GARANTÍA

Warranty provisions (United States and Canada only)

Length of Warranty

The parts and labor warranty will be effective for one (1) year from the date of the original purchase for products not used for commercial purposes. For products used commercially, the warranty is ninety (90) days for magnetic heads and optical pickups, one (1) year for all other parts and ninety (90) days for labor.

Who Is Covered Under This Warranty

This warranty is valid only in the United States or Canada, dependent upon the country in which original purchase was made, and enforceable only by the original purchaser within the country in which the purchase was made.

This warranty is not valid if the product was purchased through an unauthorized dealer.

What Is Not Covered Under This Warranty

- Damage to or deterioration of the external cabinet.
- Damage resulting from accident, misuse, abuse, or neglect.
- Damage resulting from failure to follow instructions contained in the products owners' manual or otherwise provided with the product.
- Damage occurring during shipment of the product (Claims must be presented to the carrier).
- Damage resulting from the repair or attempted repair by anyone other than TEAC or an authorized TEAC service station.
- Damage resulting from modification or attempted modification of product not authorized by TEAC.
- Damage resulting from causes other than product defects, including lack of technical skills, competence, or experience of the user.
- Damage to any unit that has been altered or which the serial number has been defaced, modified or removed.

What TEAC Will Pay For

TEAC will pay all labor and material expenses for items covered by the warranty. Payment of shipping charges is covered in the next section.

How To Obtain Warranty Service

Your unit must be serviced by an authorized TEAC service station within the country in which the product was purchased. If you are unable to locate an authorized service station in your area, please contact TEAC at the applicable address shown at the end of this warranty statement. PLEASE DO NOT RETURN YOUR UNIT TO TEAC WITHOUT OUR PRIOR AUTHORIZATION. You must pay shipping charges if it is necessary to ship the product for service. However, if the necessary repairs are covered by warranty, we will pay the return shipping charges to any destination within the country in which the product was purchased. Whenever warranty service is required, you must present the original dated sales receipt, or other proof indicating the purchase place and date, as proof of warranty coverage.

LIMITATION OF IMPLIED WARRANTIES

ALL IMPLIED WARRANTIES, INCLUDING WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, ARE LIMITED IN DURATION TO THE LENGTH OF THIS WARRANTY.

EXCLUSION OF DAMAGES

TEAC'S LIABILITY FOR ANY DEFECTIVE PRODUCT IS LIMITED TO REPAIR OR REPLACEMENT OF THE PRODUCT, AT TEAC'S OPTION. TEAC SHALL NOT BE LIABLE FOR DAMAGE BASED UPON INCONVENIENCE, LOSS OF USE OF THE PRODUCT, INTERRUPTED OPERATION, COMMERCIAL LOSS OR LOST PROFITS, OR ANY OTHER DAMAGES, WHETHER INCIDENTAL, CONSEQUENTIAL, PUNITIVE OR OTHERWISE.

SOME STATES OR PROVINCES DO NOT ALLOW LIMITATIONS ON HOW LONG AN IMPLIED WARRANTY LASTS AND/OR DO NOT ALLOW THE EXCLUSION OR LIMITATION OF INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES, SO THE ABOVE LIMITATIONS AND EXCLUSIONS MAY NOT APPLY TO YOU.

THIS WARRANTY GIVES YOU SPECIFIC RIGHTS, AND MAY VARY FROM SOME OF THE RIGHTS PROVIDED BY LAW. THESE RIGHTS MAY VARY FROM STATE TO STATE OR PROVINCE TO PROVINCE.

Conditions de garantie (États-Unis et Canada uniquement)

Durée de la garantie

La garantie pièces et main d'oeuvre sera valable un (1) an à compter de la date d'achat initial des produits non utilisés dans un but commercial. Pour les produits à utilisation commerciale, la garantie des têtes magnétiques et capteurs optiques est de quatre-vingt dix (90) jours, elle est d'un (1) an pour les autres pièces et quatre-vingt dix (90) jours pour la main d'oeuvre.

Bénéficiaire de la garantie

Cette garantie n'est valable qu'aux États-Unis et au Canada, selon le pays d'achat initial, et ne s'applique qu'à l'acquéreur initial dans le pays d'achat. Cette garantie n'est pas valable si le produit a été acheté auprès d'un revendeur non autorisé.

Ce qui n'est pas couvert par cette garantie

- Les dommages ou détériorations du boîtier externe.
- Les dommages résultant d'un accident, d'une mauvaise utilisation, d'un abus ou d'une négligence.
- Les dommages résultant du non-respect des instructions contenues dans le mode d'emploi du produit ou fournies avec le produit.
- Les dommages survenus durant le transport du produit (les réclamations doivent être adressées au transporteur).
- Les dommages résultant d'une réparation ou tentative de réparation effectuée par toute personne extérieure au service après-vente TEAC ou agréé par TEAC.
- Les dommages résultant d'une modification ou tentative de modification de produit non autorisée par TEAC.

- Les dommages résultant de causes autres que des défauts de produit, y compris le manque d'aptitude technique, de compétence ou d'expérience de l'utilisateur.
- Les dommages de toute unité ayant été modifiée ou dont le numéro de série a été effacé, modifié ou retiré.

Frais pris en charge par TEAC

TEAC prendra en charge tous les frais de pièces et main d'oeuvre pour les articles couverts par la garantie. Les frais d'expédition sont évoqués dans la section suivante.

Comment obtenir une intervention sous garantie

Votre unité doit être réparée par un service après-vente agréé par TEAC dans le pays d'achat du produit. Si vous ne trouvez pas de service après-vente agréé dans votre région, veuillez contacter TEAC à l'adresse appropriée donnée à la fin de cette garantie. VEUILLEZ NE PAS RENVOYER VOTRE UNITÉ CHEZ TEAC SANS NOTRE AUTORISATION PRÉALABLE. Si le produit doit être renvoyé pour réparation, les frais d'expédition sont à votre charge. Toutefois, si les réparations nécessaires sont couvertes par la garantie, nous prendrons à notre charge les frais de retour vers toute destination dans le pays d'achat du produit. Lorsqu'une réparation sous garantie est requise, vous devez présenter comme preuve de couverture par la garantie la facture d'achat originale datée ou une autre preuve d'achat mentionnant le lieu et la date d'achat.

LIMITATION DES GARANTIES IMPLICITES

TOUTES LES GARANTIES IMPLICITES, Y COMPRIS LES GARANTIES DE QUALITÉ MARCHANDE ET D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, SONT LIMITÉES À LA DURÉE DE CETTE GARANTIE.

EXCLUSION DE DOMMAGES

LA RESPONSABILITÉ DE TEAC VIS-À-VIS DE TOUT PRODUIT DÉFECTUEUX EST LIMITÉE À LA RÉPARATION OU AU REMPLACEMENT DU PRODUIT, AU GRÉ DE TEAC. TEAC NE POURRA ÊTRE TENU POUR RESPONSABLE DE QUELCONQUES DOMMAGES SE RAPPORTANT AU DÉRANGEMENT, À LA PERTE D'USAGE DU PRODUIT, À L'INTERRUPTION DE L'UTILISATION, AUX PERTES COMMERCIALES OU DE PROFITS, NI D'AUCUN AUTRE DOMMAGE, QU'IL SOIT ACCESSOIRE, INDIRECT, PUNITIF OU AUTRE.

CERTAINS ÉTATS OU PROVINCES N'AUTORISENT PAS DE LIMITATIONS DE DURÉE D'UNE GARANTIE IMPLICITE ET/OU N'AUTORISENT PAS L'EXCLUSION OU LA LIMITATION DES DOMMAGES ACCESSOIRES OU INDIRECTS, AUQUEL CAS LES LIMITATIONS ET EXCLUSIONS CI-DESSUS PEUVENT NE PAS VOUS ÊTRE APPLICABLES.

CETTE GARANTIE VOUS DONNE DES DROITS SPÉCIFIQUES QUI PEUVENT ÊTRE DIFFÉRENTS DE CERTAINS DROITS OCTROYÉS PAR LA LOI. CES DROITS PEUVENT VARIER D'UN ÉTAT À L'AUTRE OU D'UNE PROVINCE À L'AUTRE.

Europe/Europa

This product is subject to the legal warranty regulations of the country of purchase. In case of a defect or a problem, please contact the dealer where you bought the product.

Ce produit est sujet aux réglementations concernant la garantie légale dans le pays d'achat. En cas de défaut ou de problème, veuillez contacter le revendeur chez qui vous avez acheté le produit.

Las condiciones de garantía de este aparato están sujetas a las disposiciones legales sobre garantía del país en el que ha sido adquirido. En caso de garantía, debe dirigirse al establecimiento donde adquirió el aparato.

In countries/regions other than the USA, Canada and Europe

This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights that vary by country, state or province.

If you have a warranty claim or request, please contact the dealer where you bought the product.

该保证书赋予了顾客特定的合法权利,并且因国家,州或省等地区的不同,顾客可能拥有其他权利。如需申请或要求保修,请与购买本产品的销售店进行联系。

WARRANTY/GARANTIE (United States and Canada only/États-Unis et Canada uniquement)

Model/Modèle : **HA-507**

Serial No./N° de série

Owner's address/Adresse du propriétaire

Date of purchase/Date de l'achat

Dealer's name/Nom du revendeur

Sample

Owner's name/Nom du propriétaire

Dealer's address/Adresse du revendeur

TEAC

TEAC CORPORATION

1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan
<https://teac.jp/int/>

This product has a serial number located on the rear panel. Please write it here and retain this for your records.

Model name: HA-507

Serial number: _____

